

Hergestellt für/manufactured for
POL-POWER Sp. z o.o.,
ul. Poznanska 113A,
PL 62-052 Kormoniki

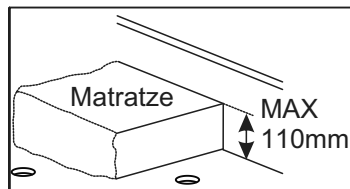
Bett produziert nach:
DIN EN 747-1;2012(D)+A1:2015

WARNUNG:

„Hochbetten und Etagenbetten sind nicht für Kinder unter dem sechsten Jahresalter geeignet, da das Risiko von einer Verletzung bei einem Sturz aus der Höhe entsteht.“

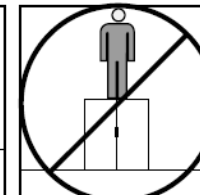
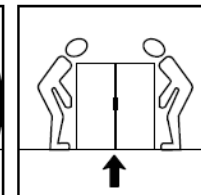
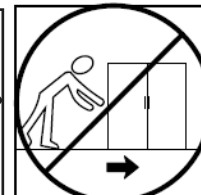
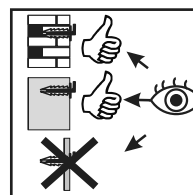
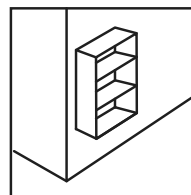
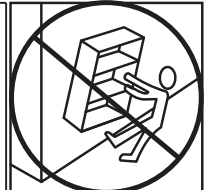
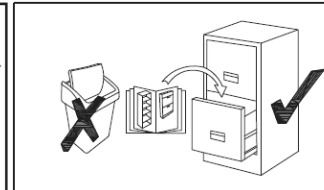
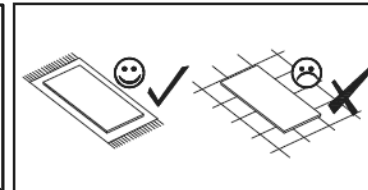
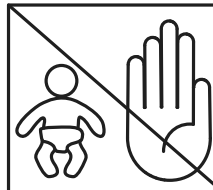
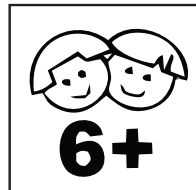
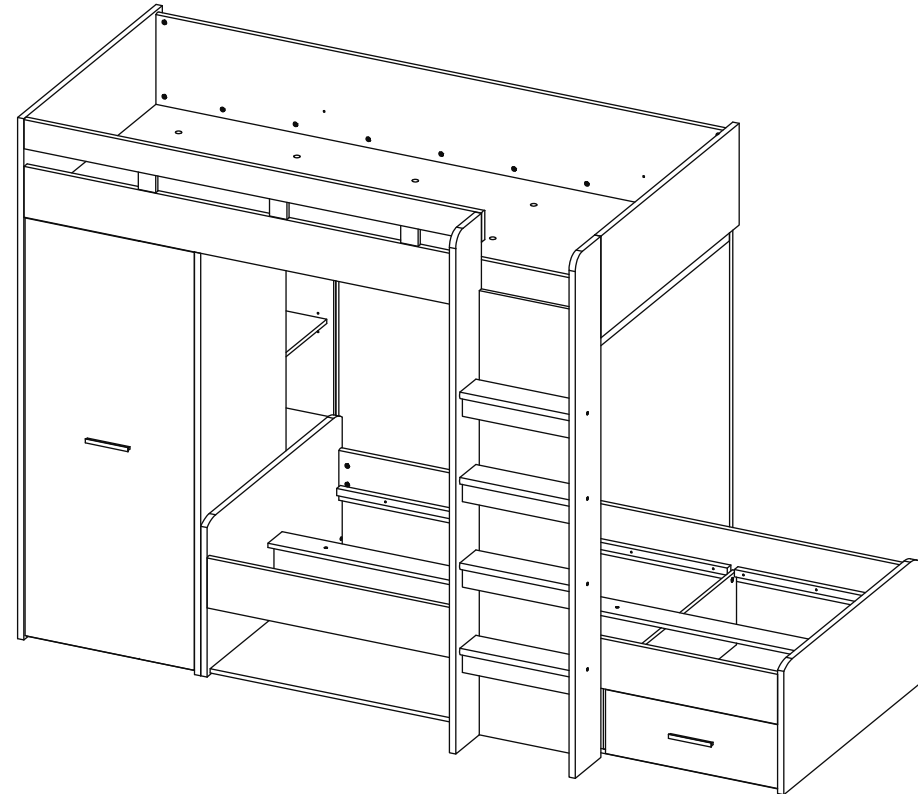
WARNING:

„High beds and the upper bed of bunk beds are not suitable for children under six years due to the risk of injury from falls.“



Wichtig- Sorgfältig lesen und Aufbewahren

IMPORTANT – READ CAREFULLY – RETAIN FOR FUTURE REFERENCE



Service • Assistenza • Dienstverlening • Serwis
Servis • Szerviz • Servizio • Usluga • Сервисная Служба

Name • Nom • Nome • Naam • Nazwa
Jméno • Název • Név • Denumire
Nombre • Ime • Isim • Название

MAXI I

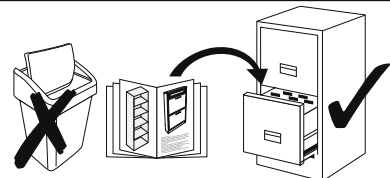
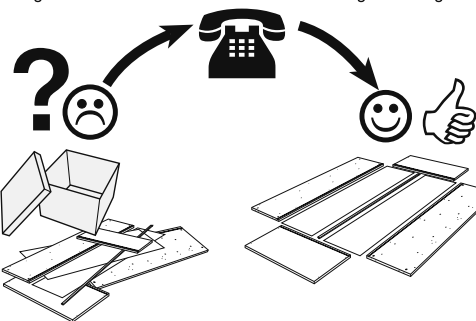
Nr. • No. • N° • Номер • Č. • Sz. • Ne

22-370-17-D
22-370-P8-D

Typ • Type • Tip • Típus • Тіро • Тип



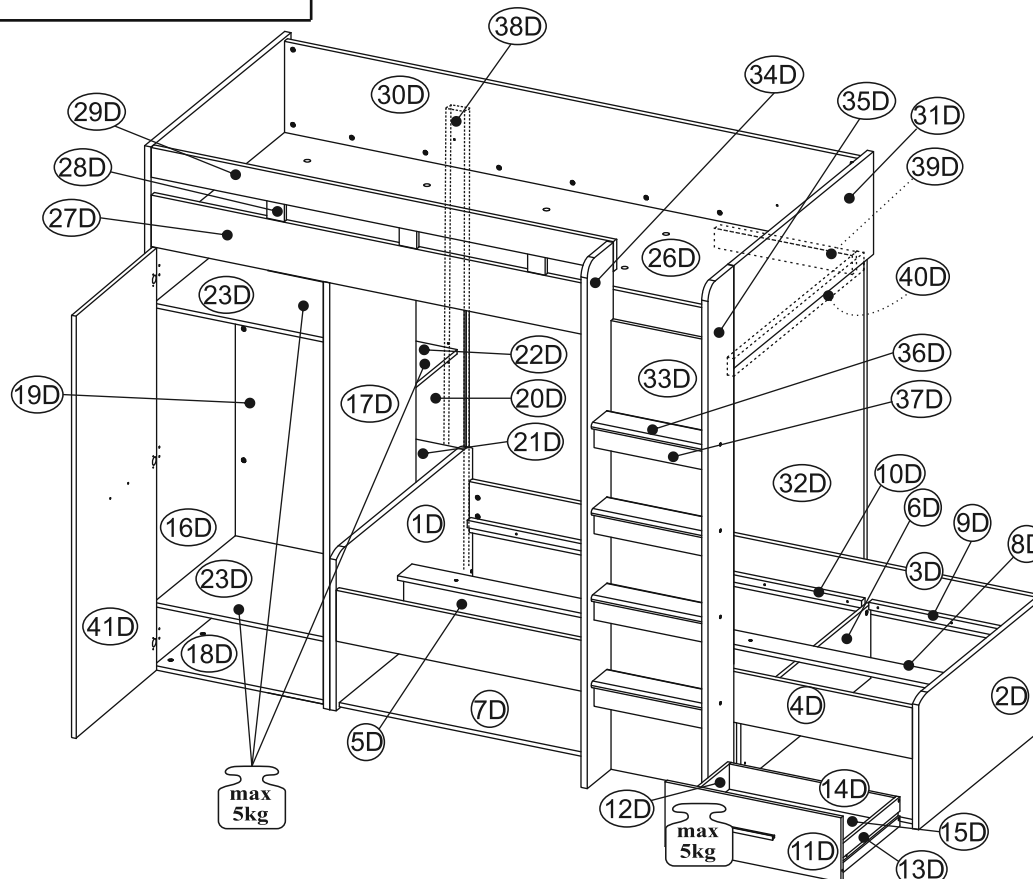
shop • geschäft • boutique • sklep • winkel • магазин
negozio • bolt • tienda • obchod • dućan • magaza • magazin



B1		8x28 x117
B5		8x50 x5
T1		x75
T2		x2
M1		x79
K1		7x50 x35
K2		7x35 x8
K1		x1
F15		x16
W1		x16

Z07		Φ35 KR-15 x3
Z05		x3
S8		3,5x15 x12
P12		4x35 x4
U03		x2
P5		4x25 x4
J20		x1
F7		x2
N1		x3
L21		x1
S3		3,5x13 x4

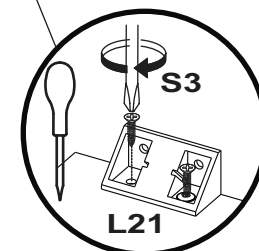
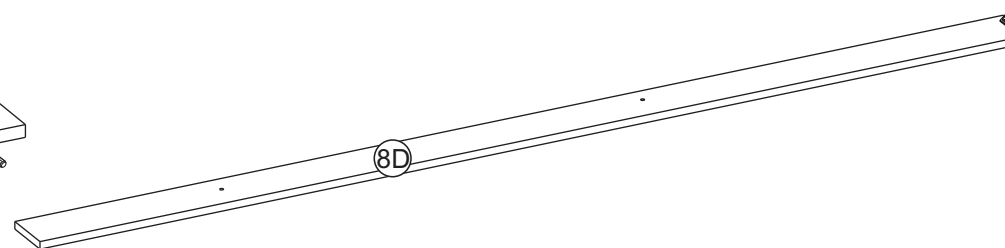
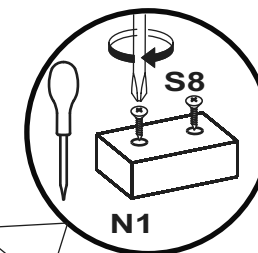
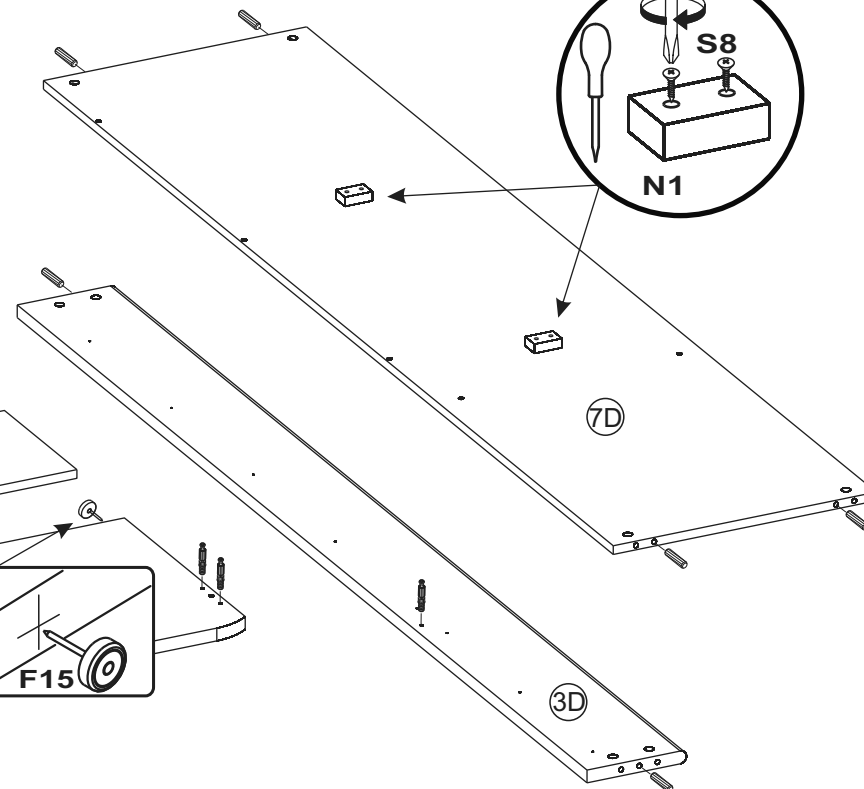
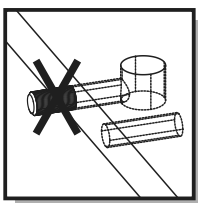
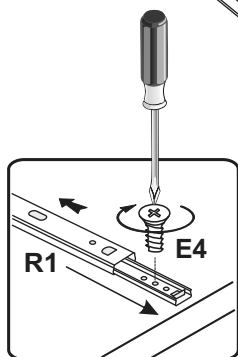
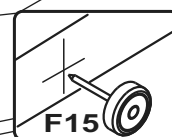
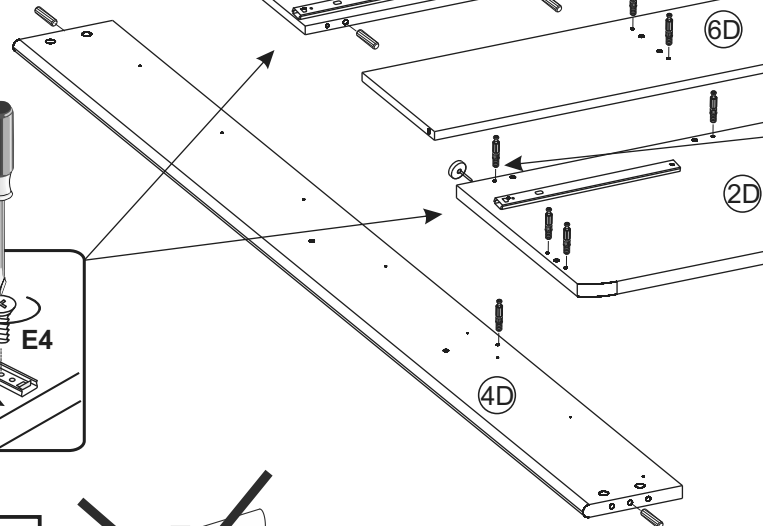
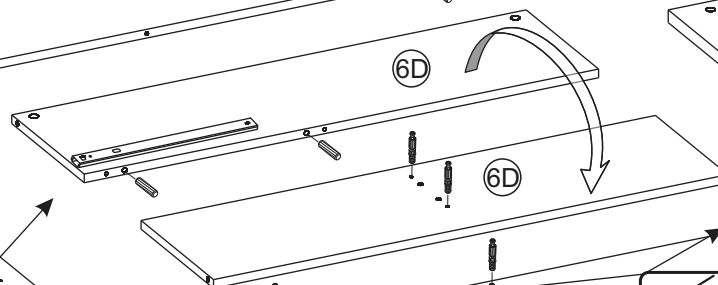
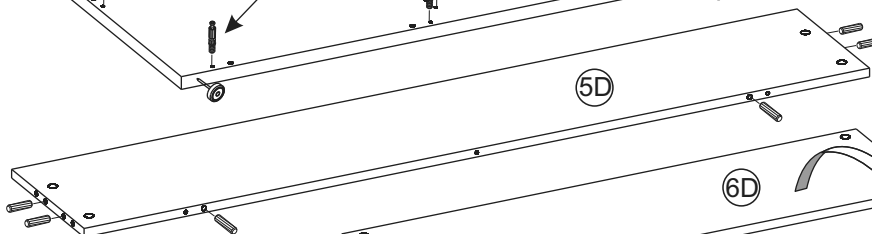
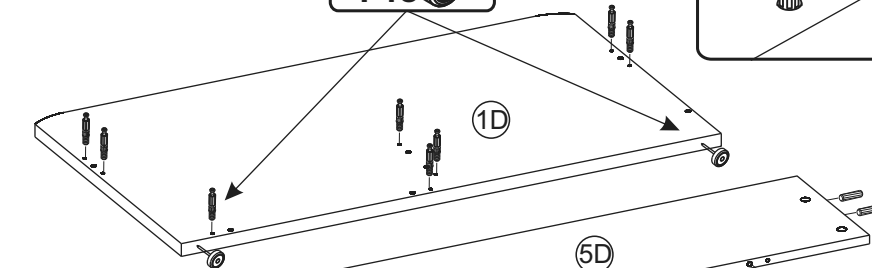
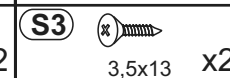
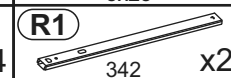
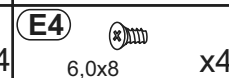
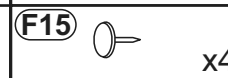
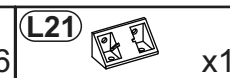
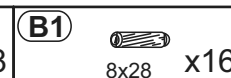
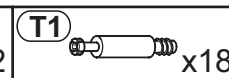
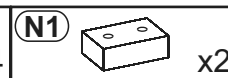
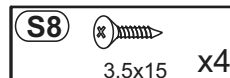
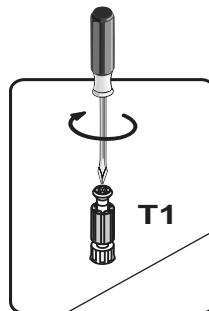
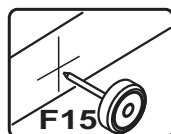
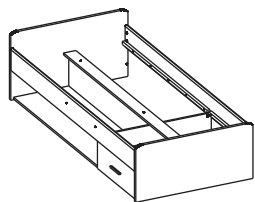
R1		342 x2
E4		6,0x8 x4
A1		M4x10 x2
L1		x1
P13		4x40 x16



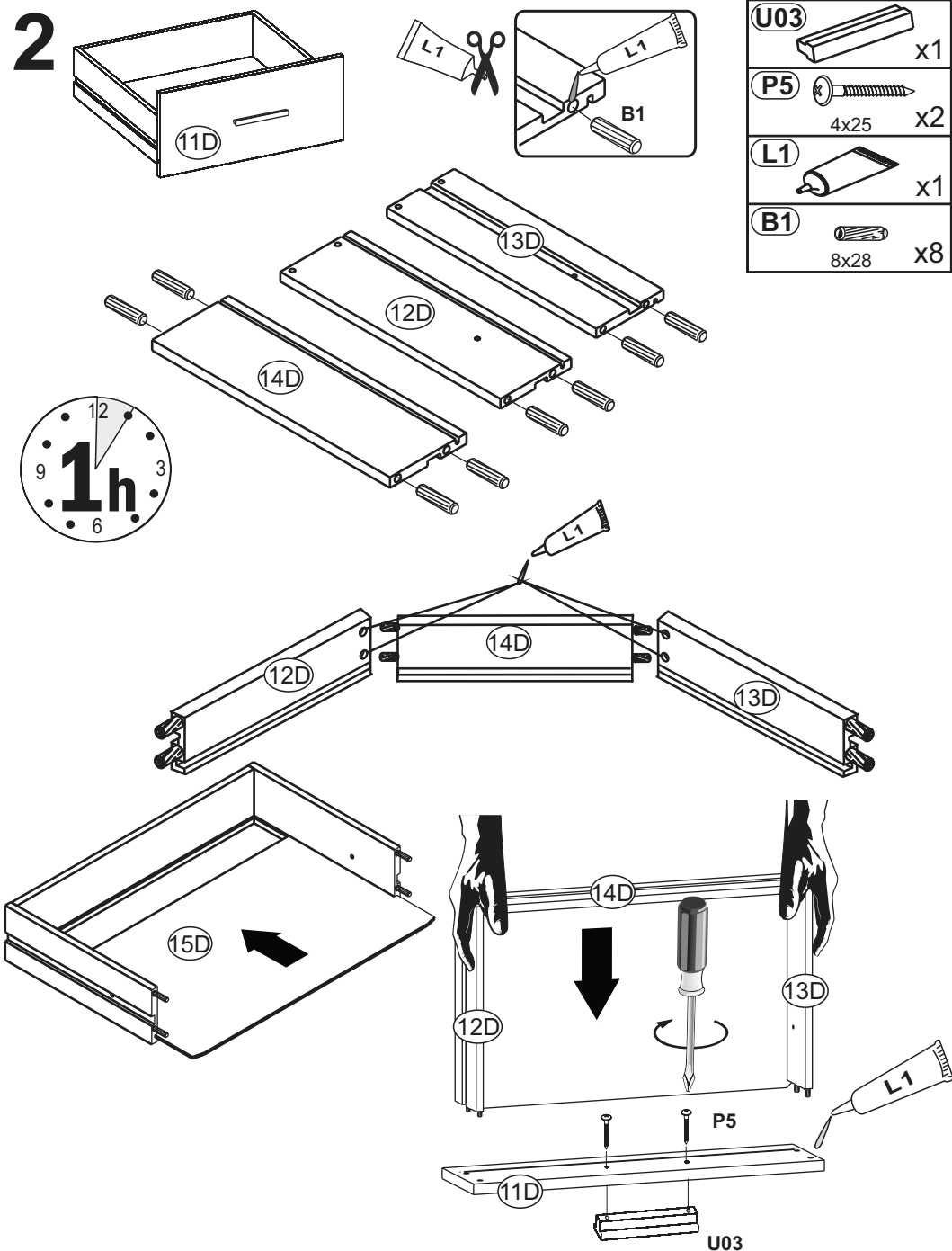
Nr	Ausmaß	St	Colli
1D	950x535x22	1	1/6
2D	950x445x22	1	1/6
3D	2005x175x22	1	6/6
4D	2005x175x22	1	6/6
5D	1382x255x15	1	5/6
6D	905x255x15	1	1/6
7D	2005x463x15	1	6/6
8D	2005x100x15	1	6/6
9D	598x25x25	2	6/6
10D	1372x25x25	2	6/6
11D	606x220x15	1	6/6
12D	400x100x12	1	6/6
13D	400x100x12	1	6/6
14D	575x100x12	1	6/6
15D	586x400x2	1	6/6
16D	1795x974x22	1	4/6
17D	1455x600x22	1	2/6
18D	599x567x15	1	1/6
19D	1455x599x15	1	2/6
20D	1455x621x15	1	5/6
21D	334x621x15	1	1/6
22D	333x597x15	2	6/6
23D	599x567x15	2	1/6
26D	2005x927x18	1	3/6
27D	2005x175x22	1	6/6
28D	61x61x15	3	5/6
29D	1608x103x22	1	3/6
30D	2005x312x22	1	3/6
31D	972x350x22	1	2/6
32D	1630x582x22	1	5/6
33D	1530x398x15	1	5/6
34D	1790x180x22	1	4/6
35D	1795x180x22	1	4/6
36D	398x118x22	4	1/6
37D	398x68x22	4	3/6
38D	1630x60x22	1	5/6
39D	558x60x22	1	1/6
40D	949x60x22	1	1/6
41D	1439x594x15	1	2/6

0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 110 120 130 140 150 160 170 180 190 200

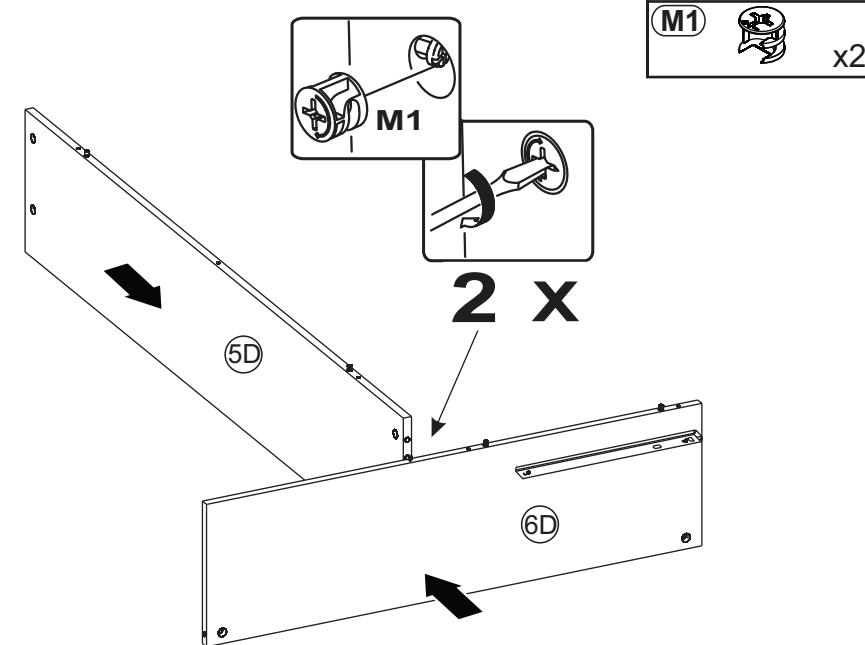
1



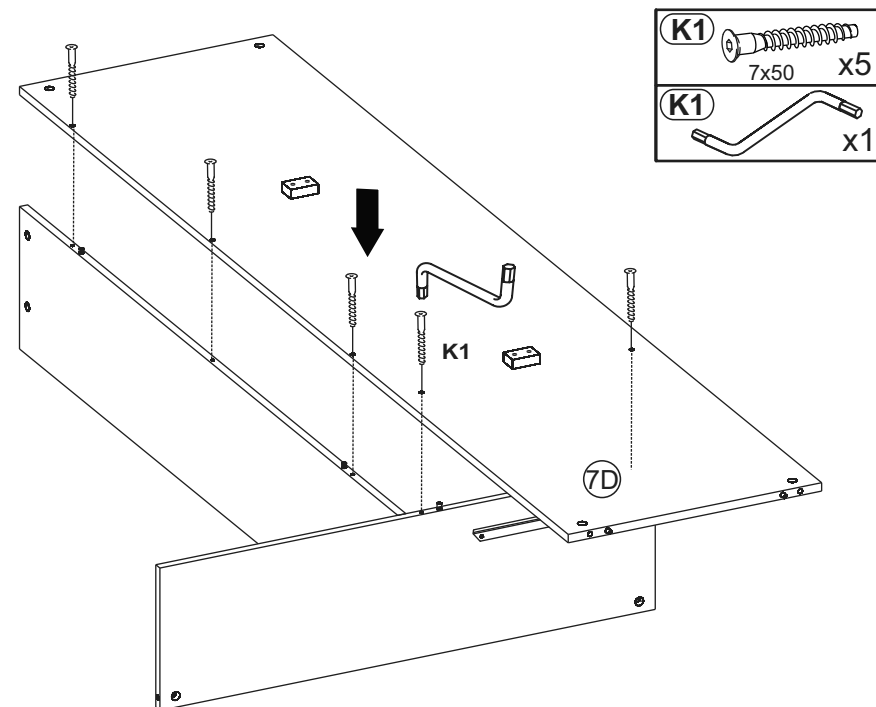
2



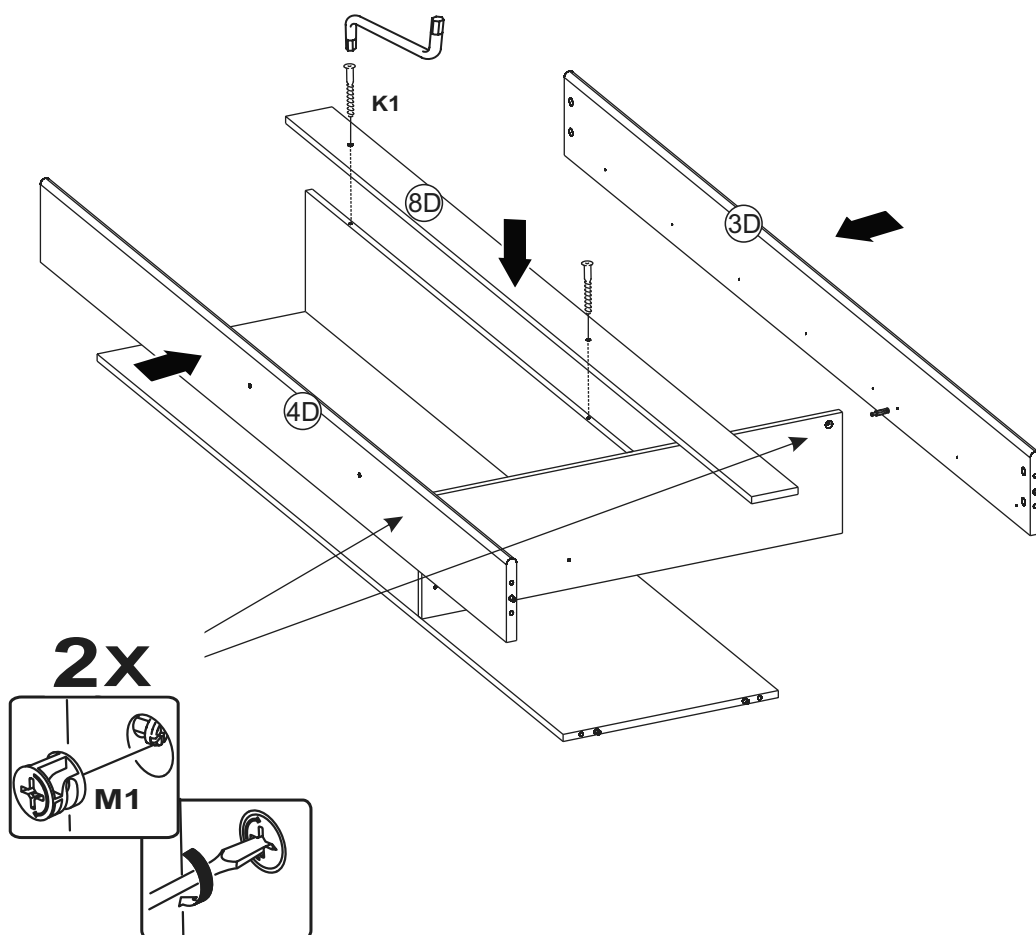
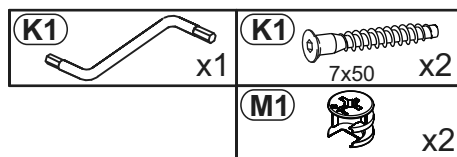
3



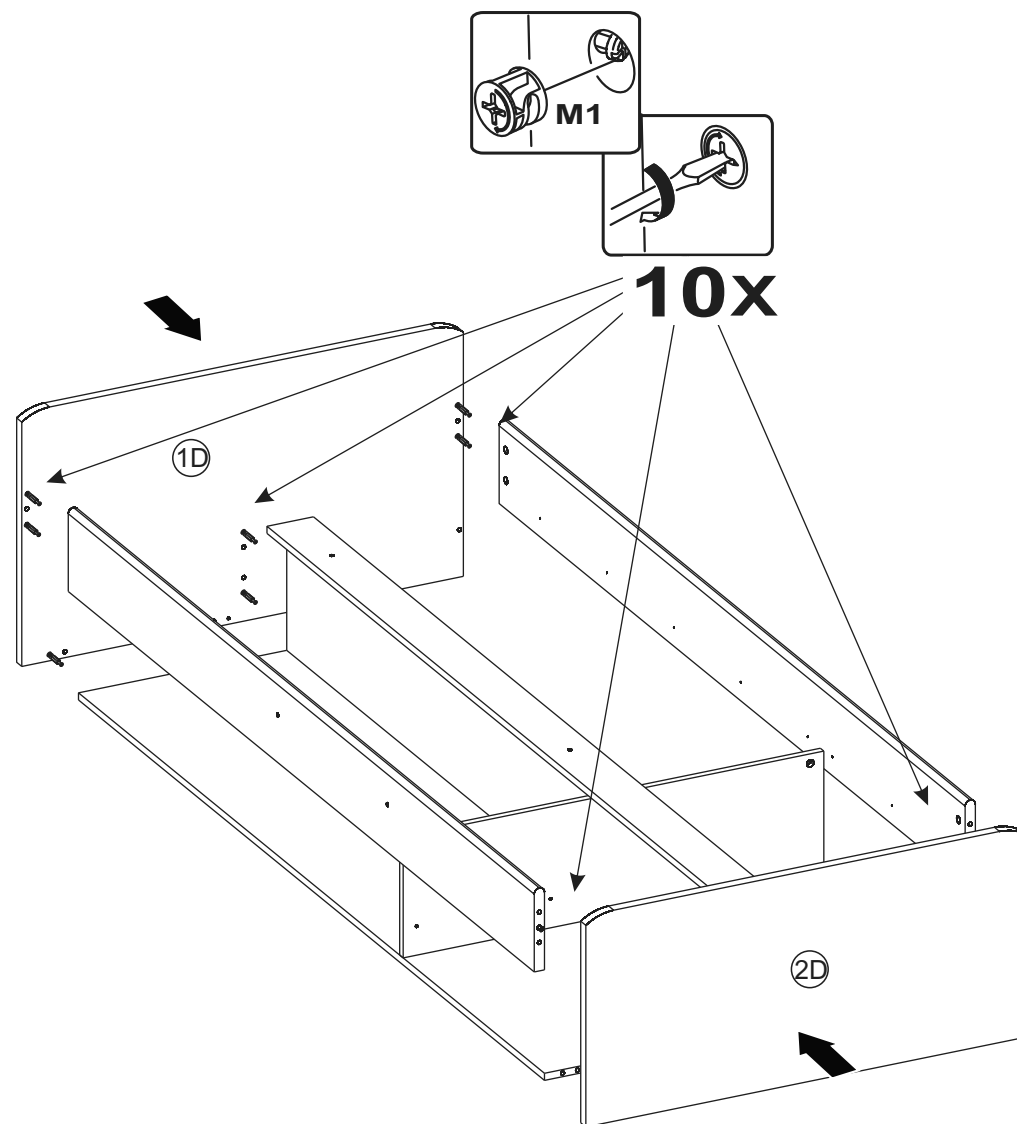
4



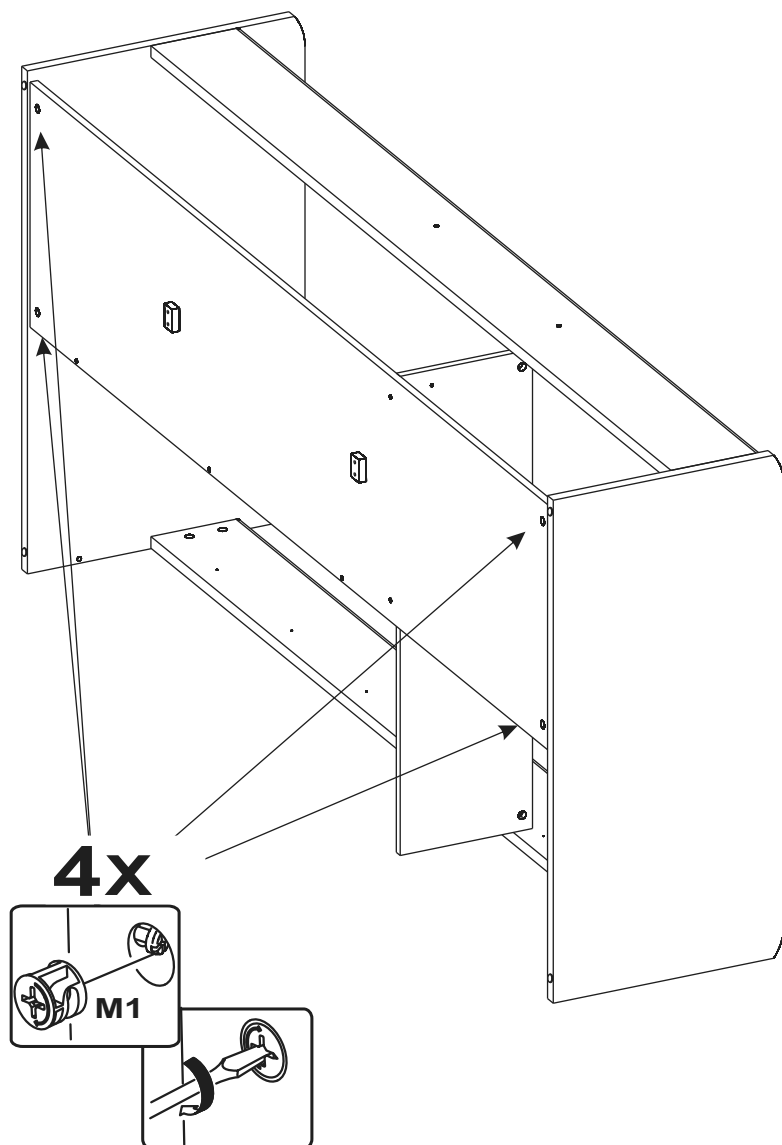
5



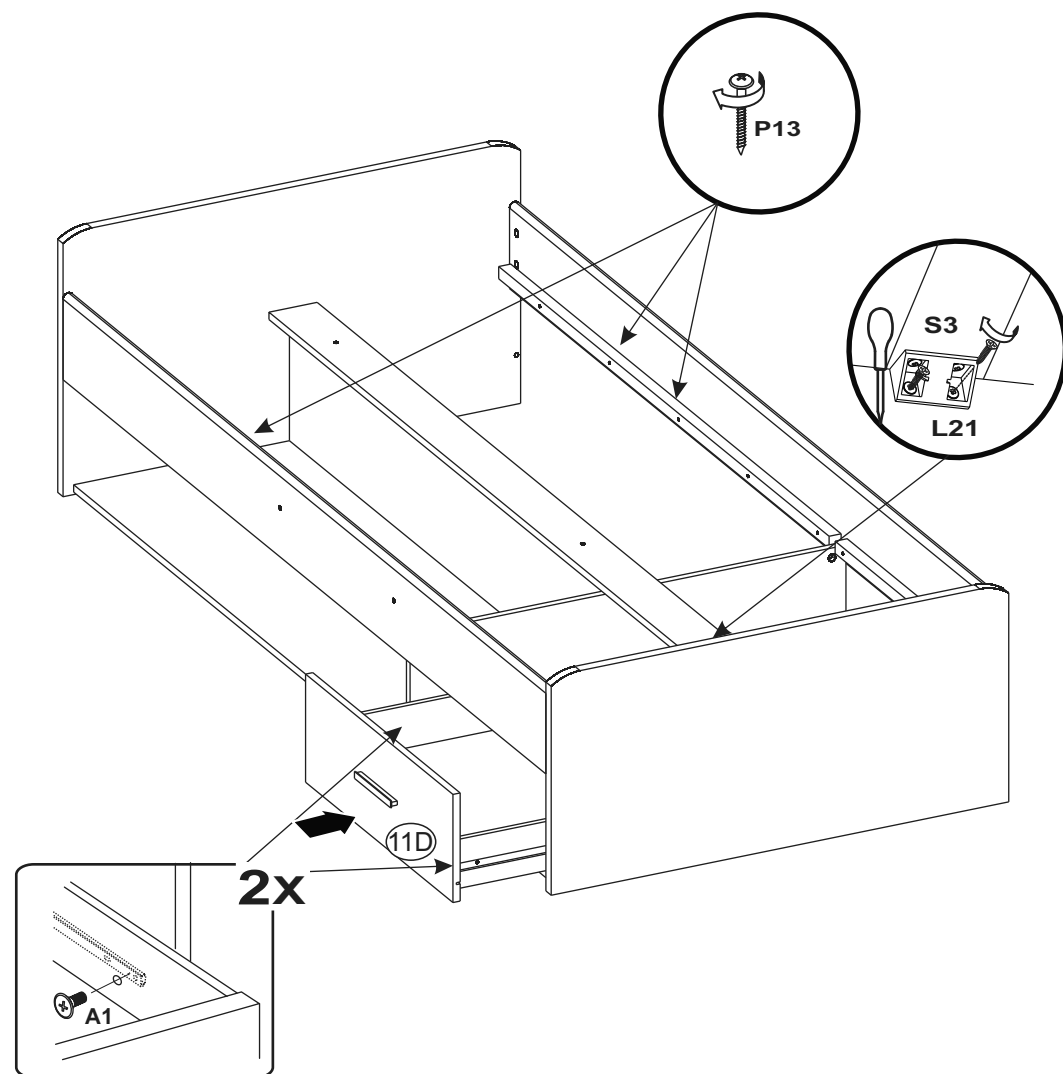
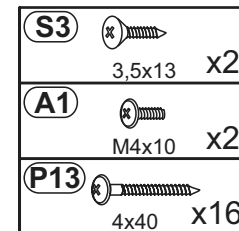
6



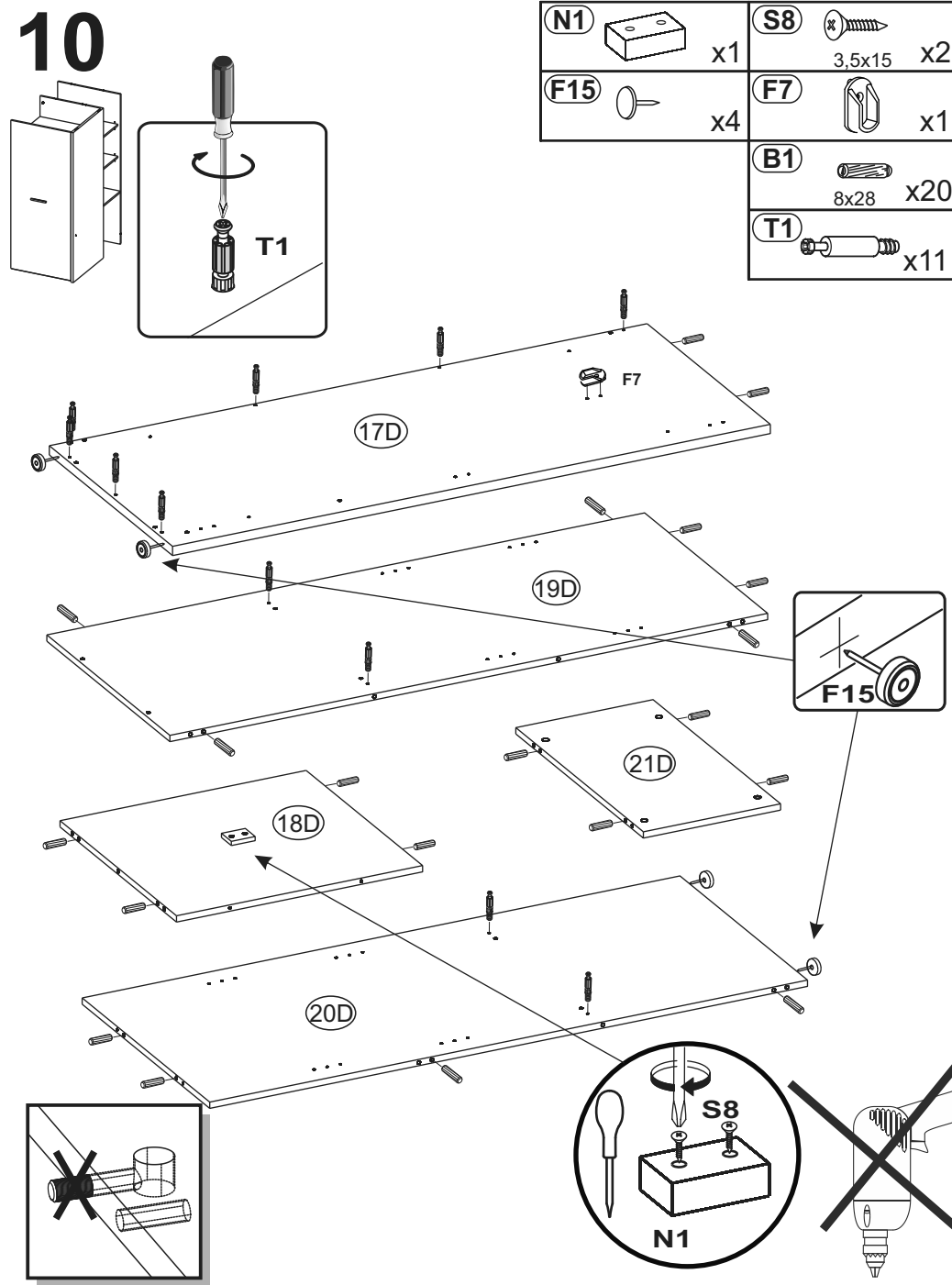
7



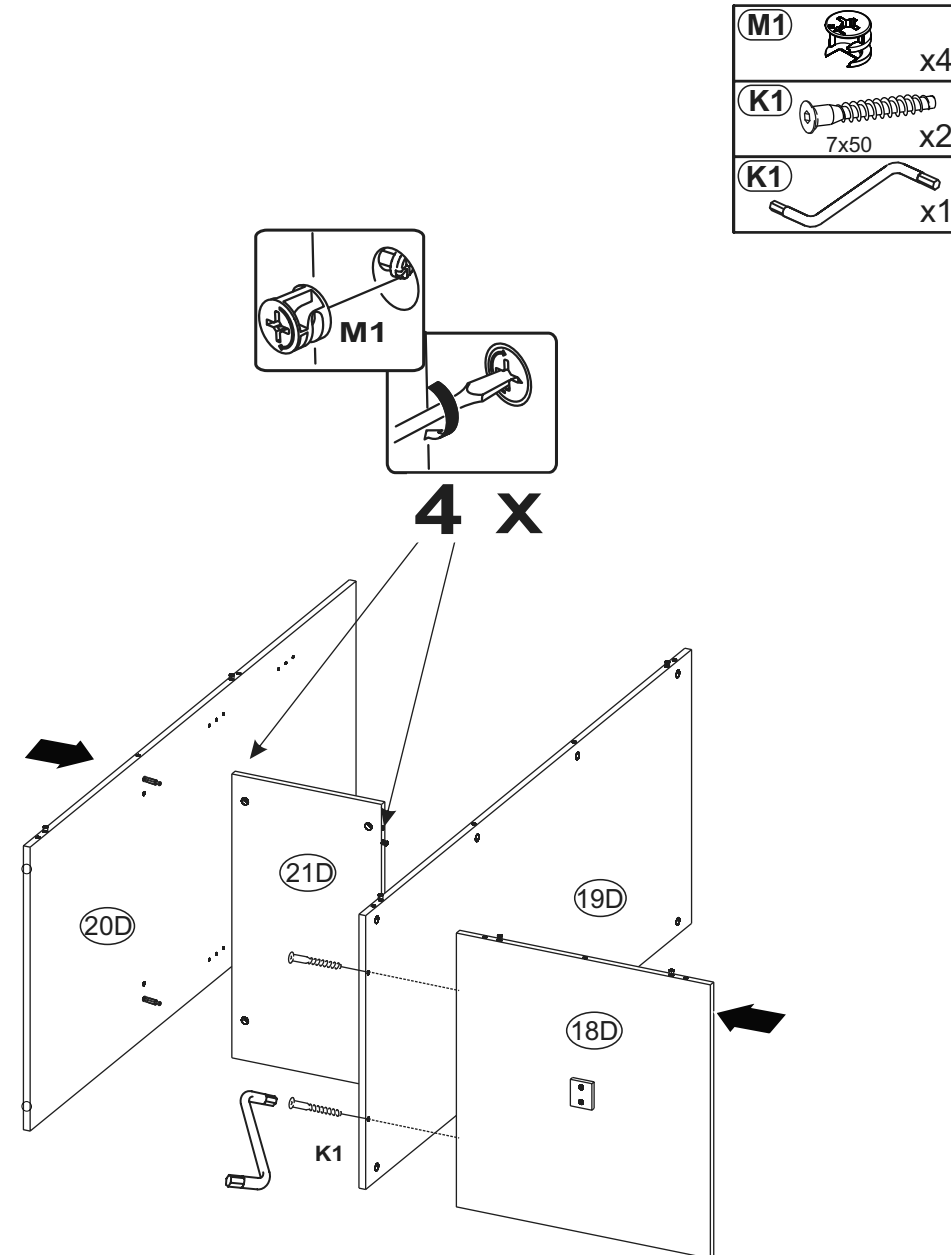
8



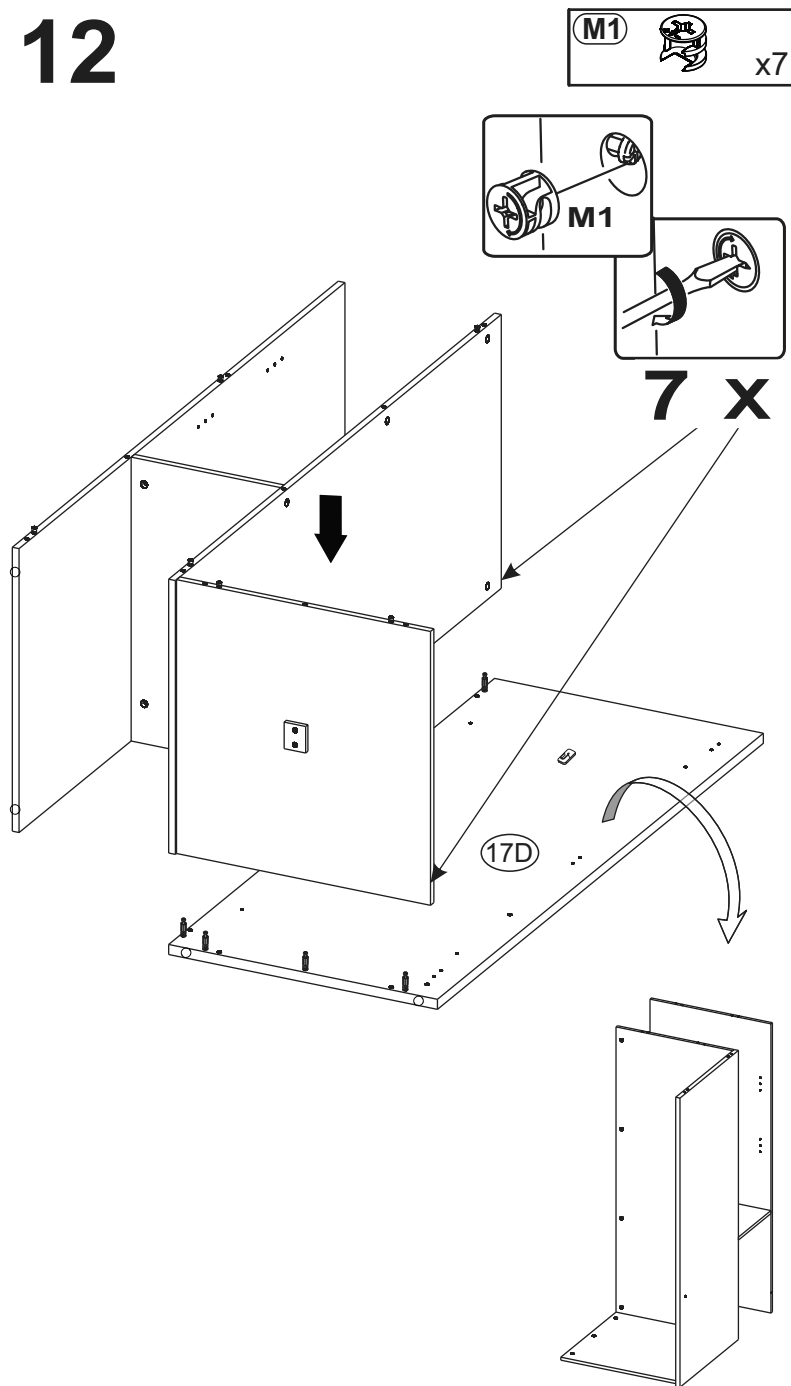
10



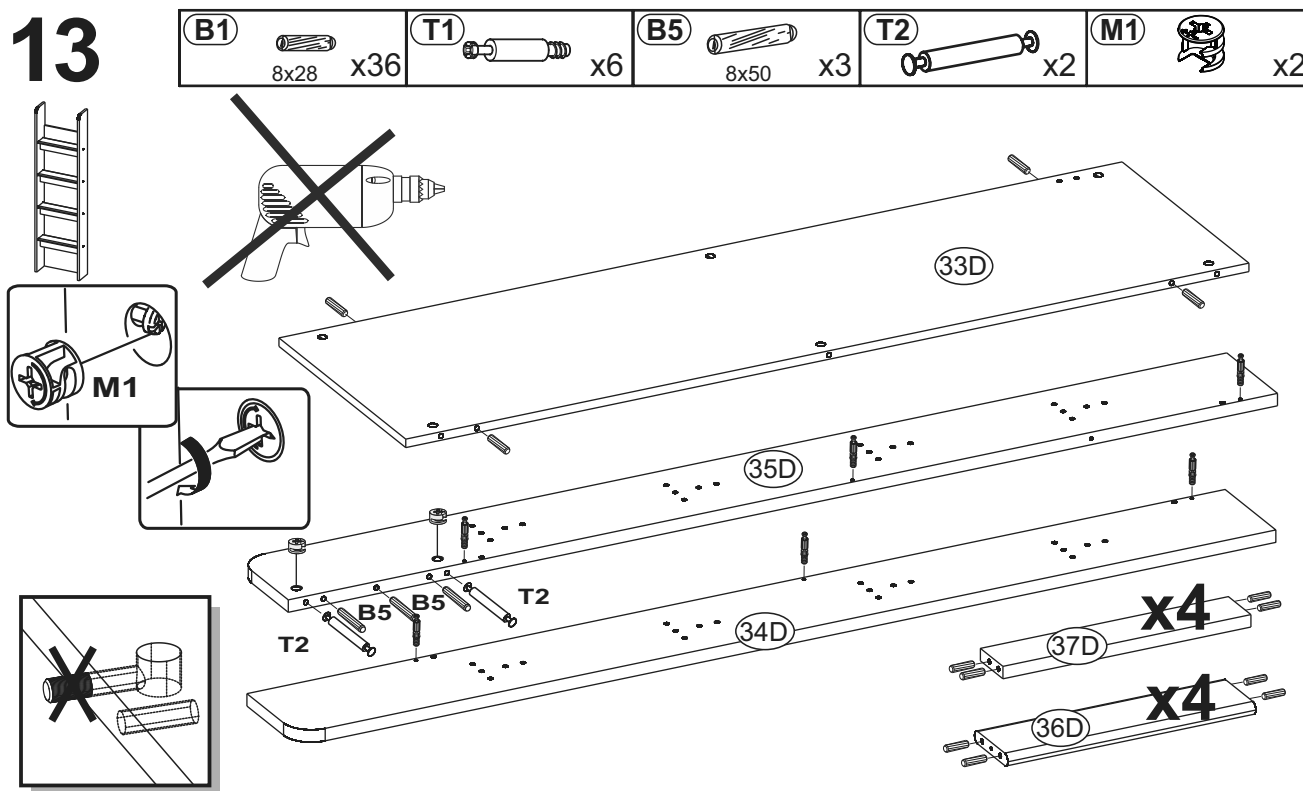
11



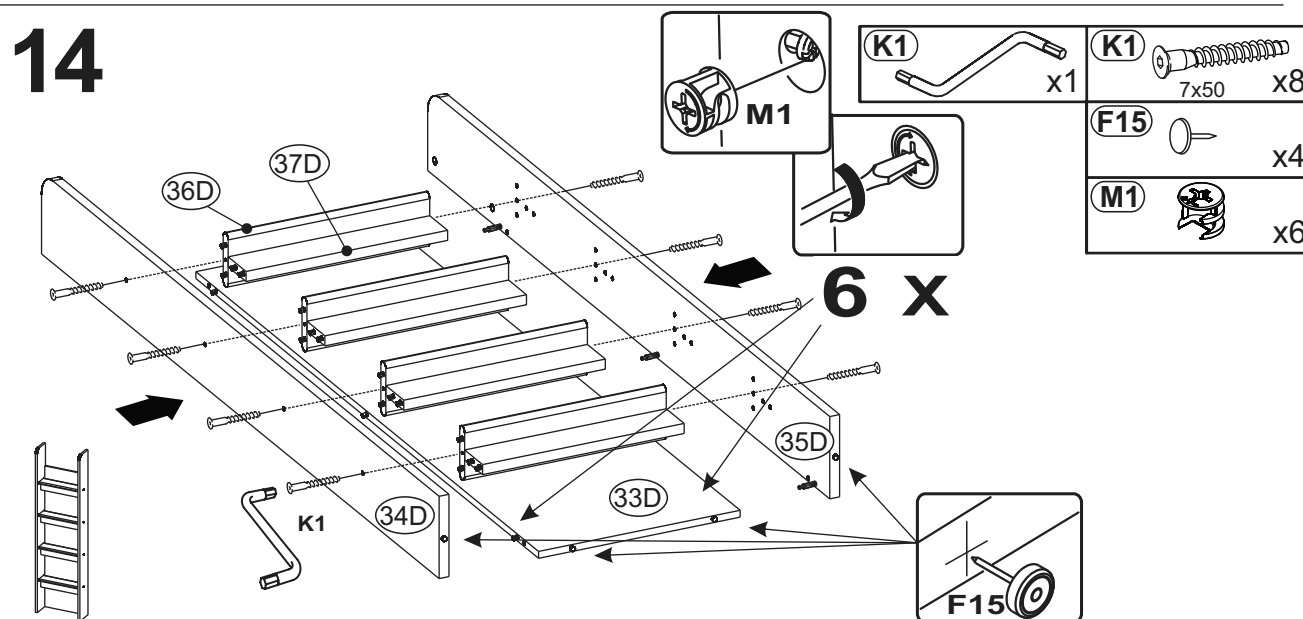
12



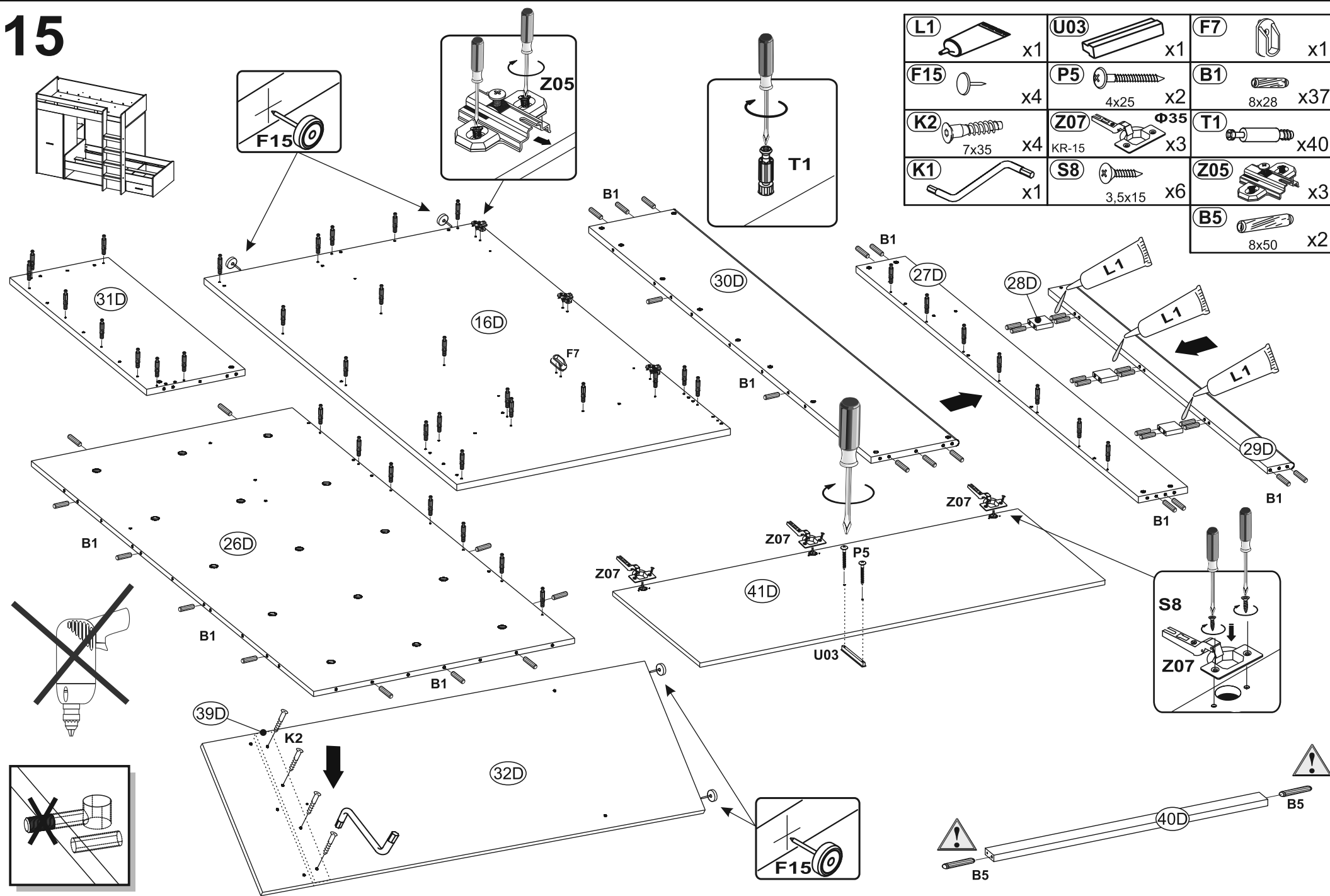
13



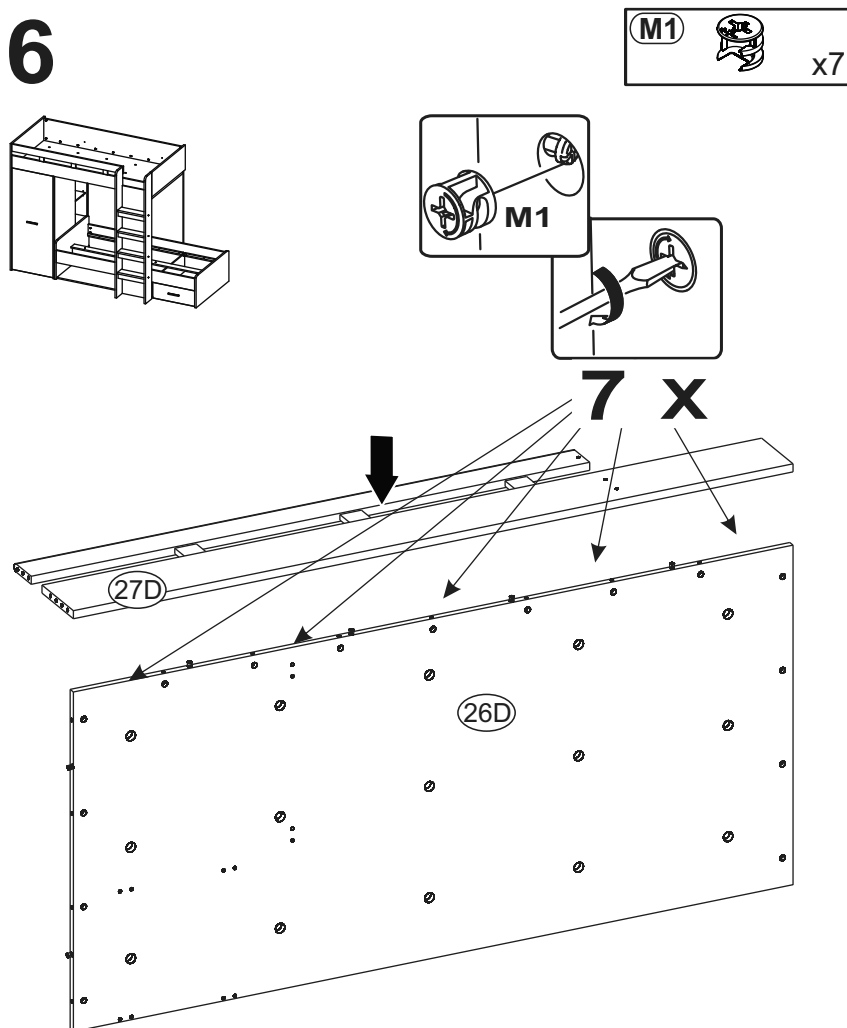
14



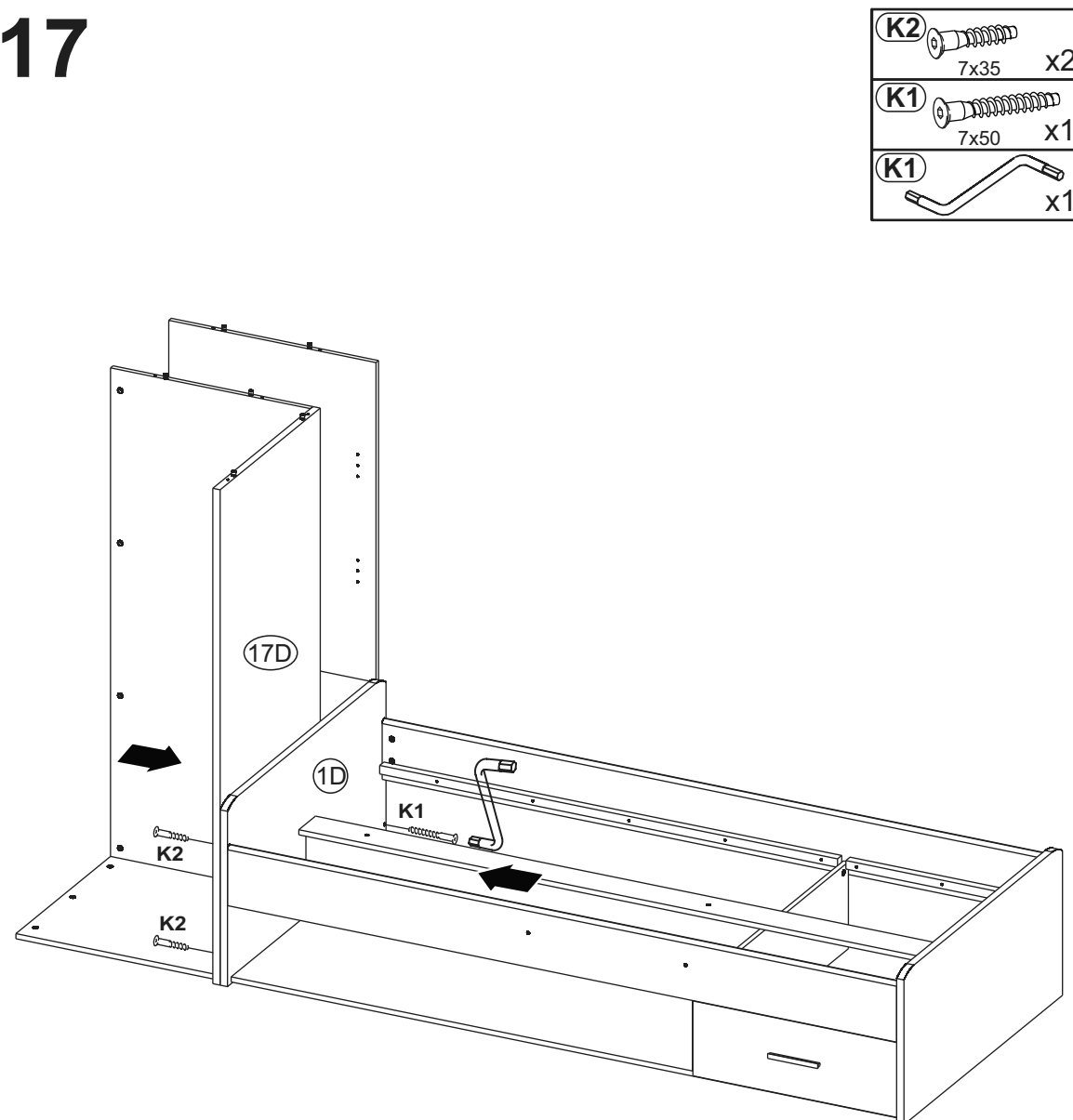
15



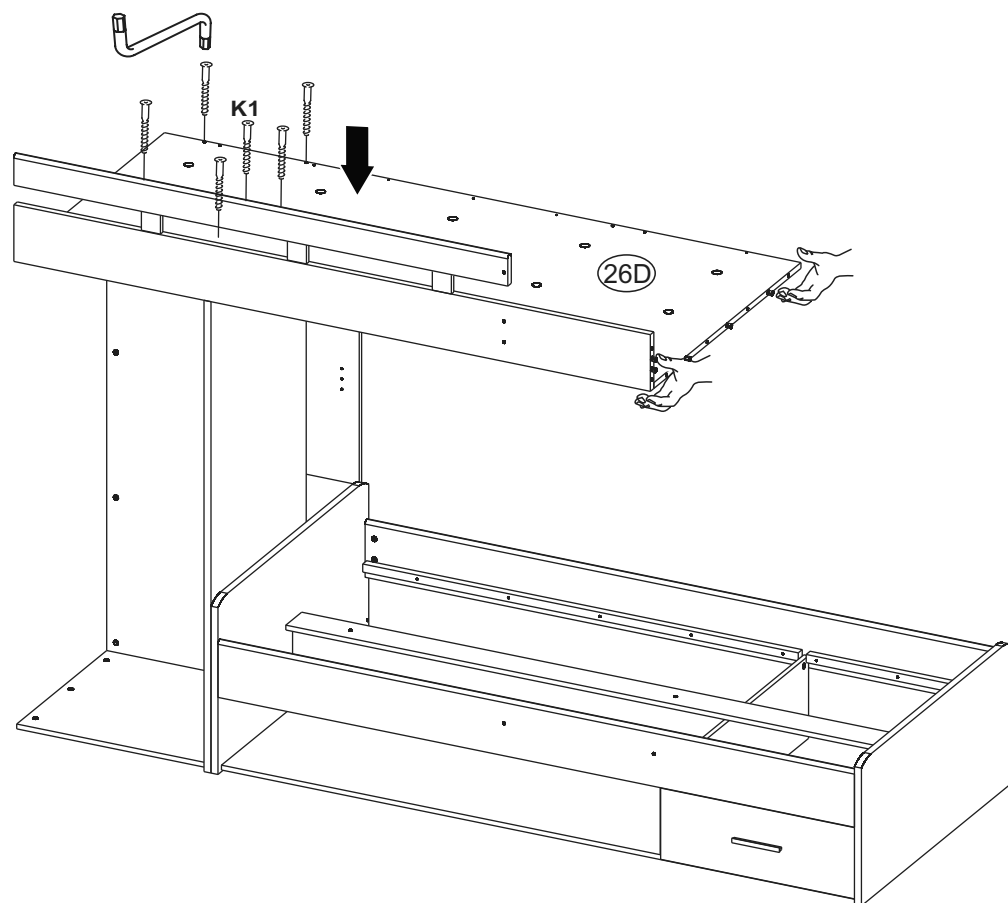
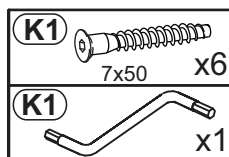
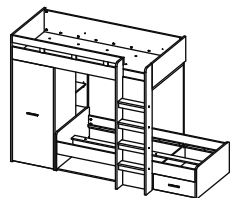
16



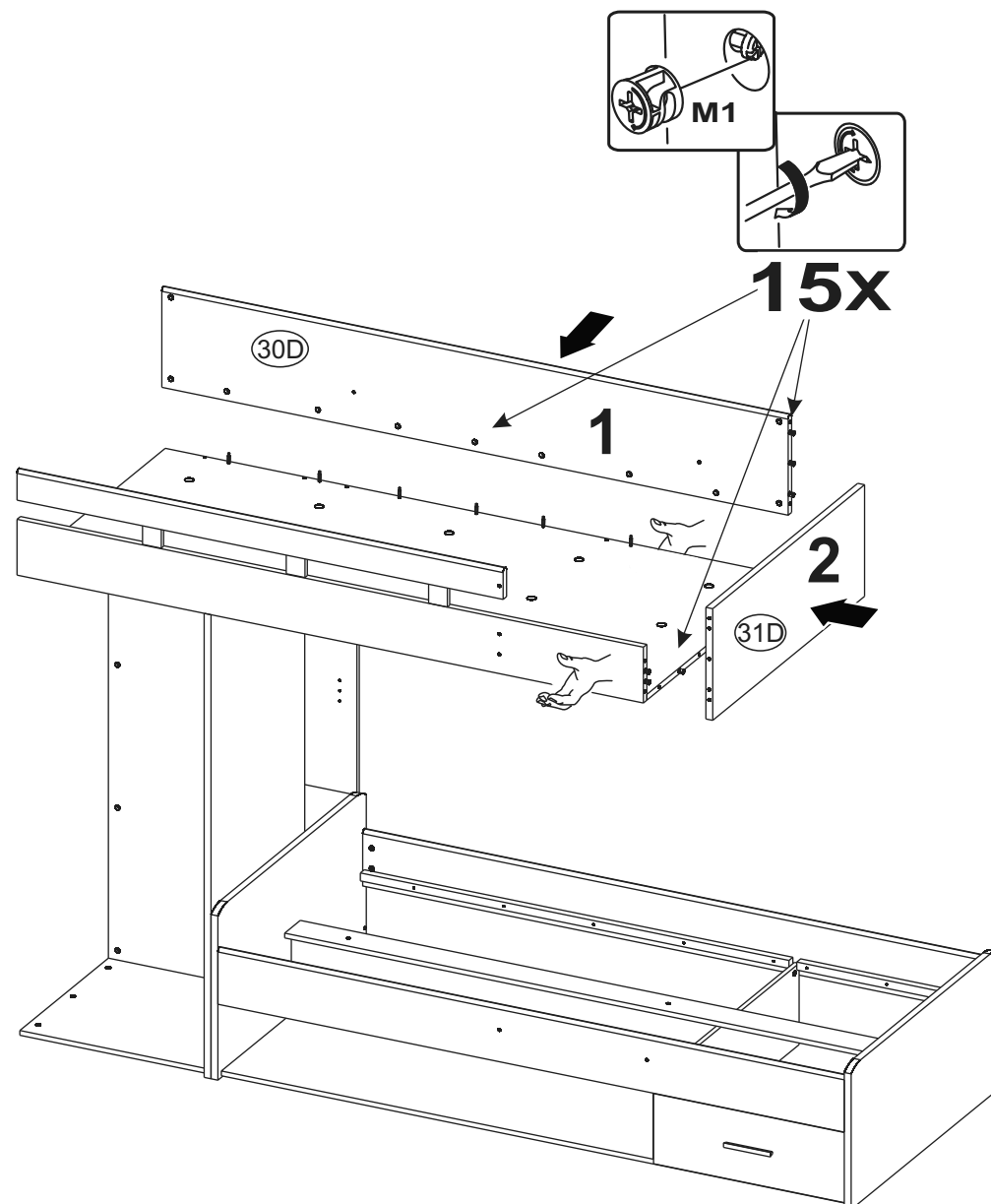
17



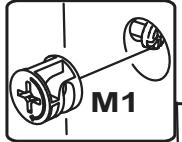
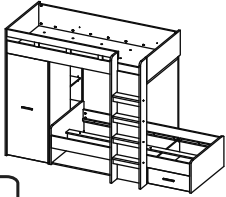
18



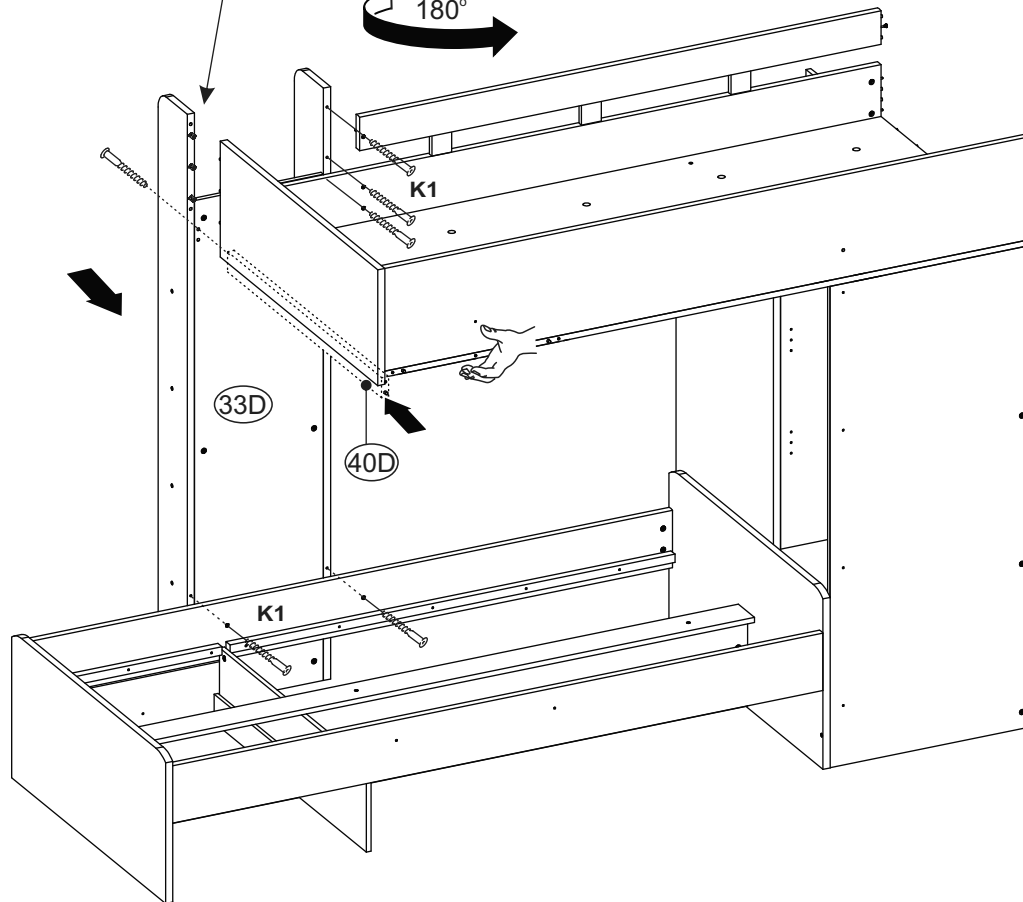
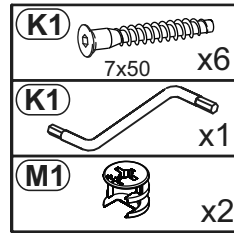
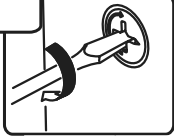
19



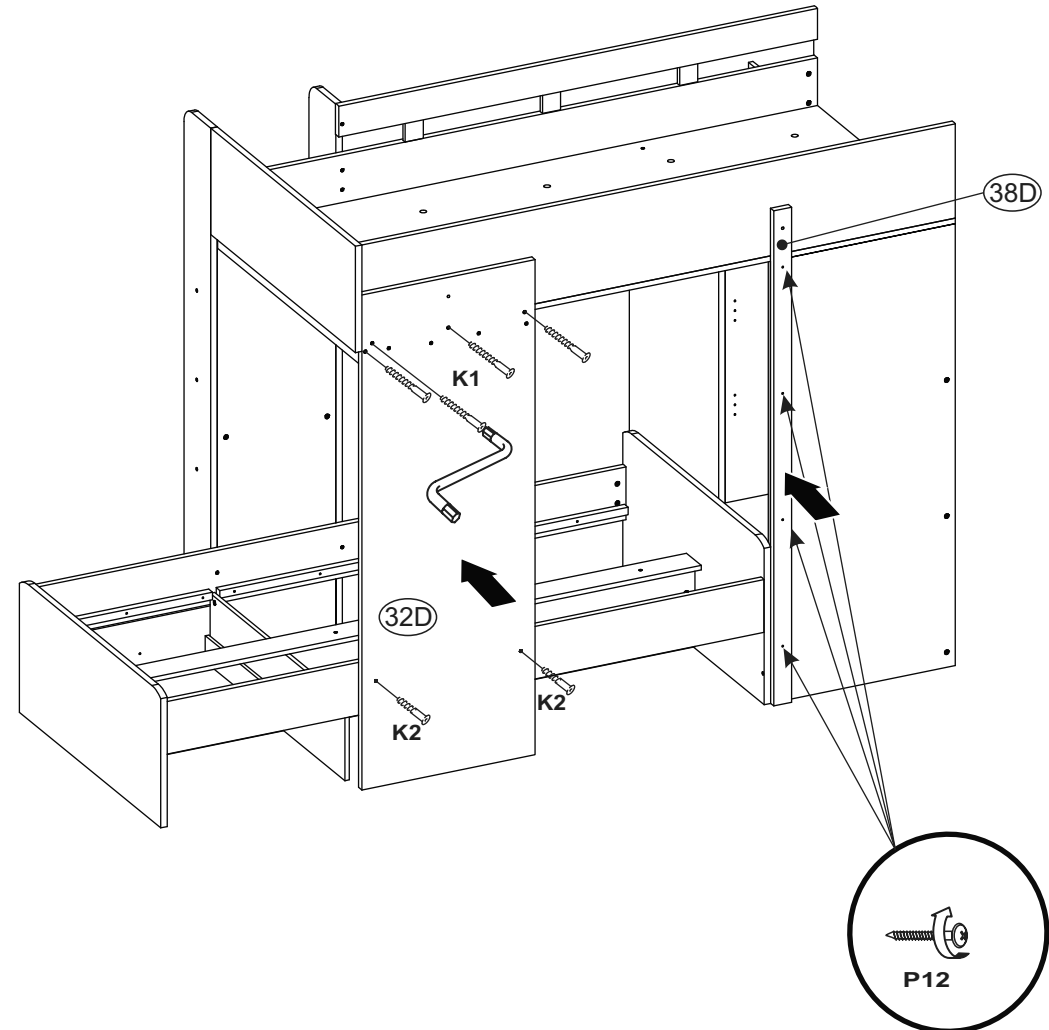
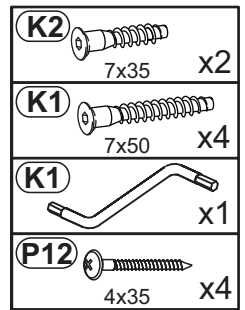
20



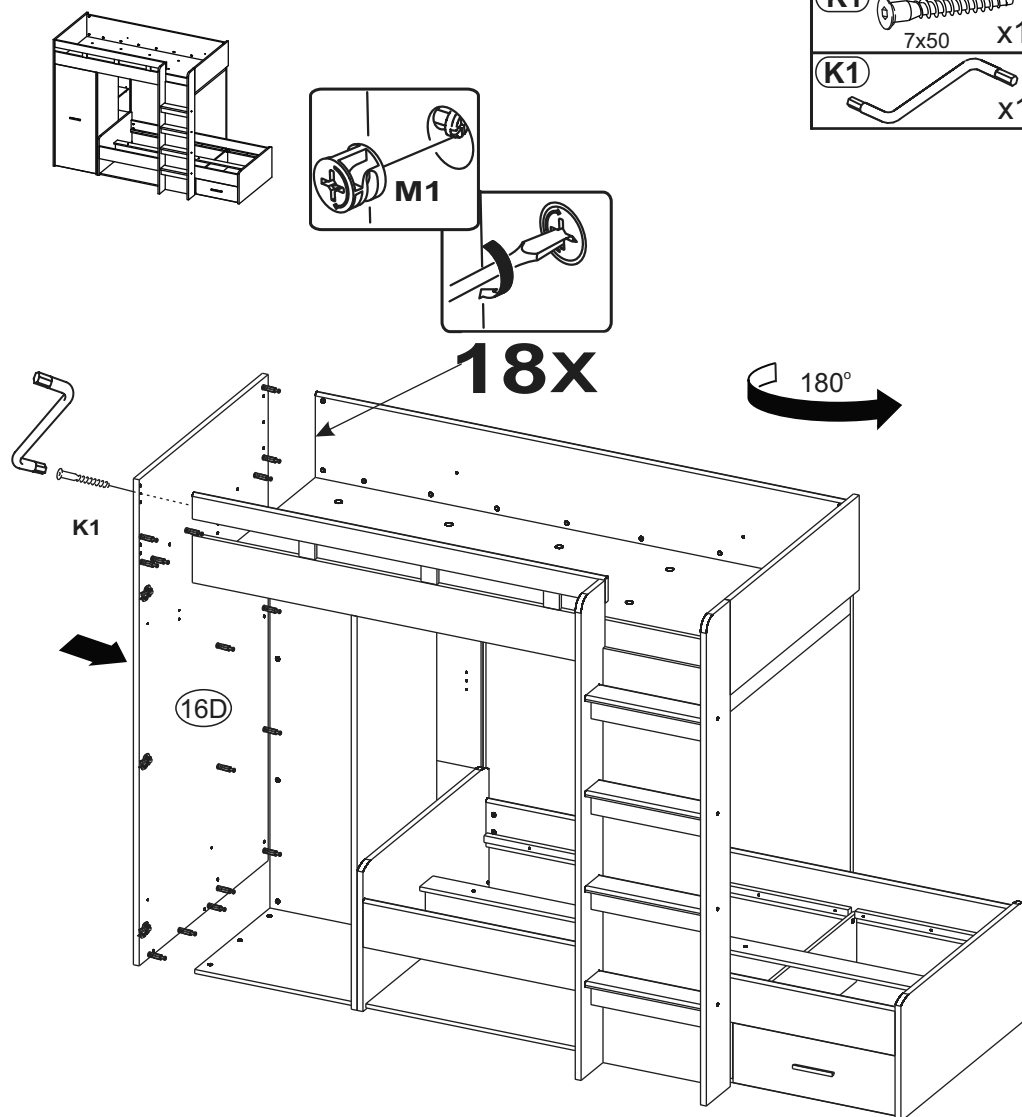
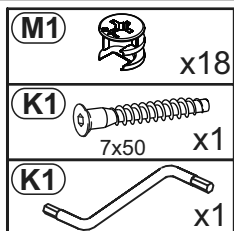
2x



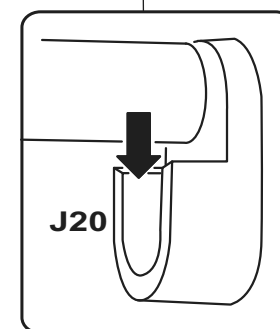
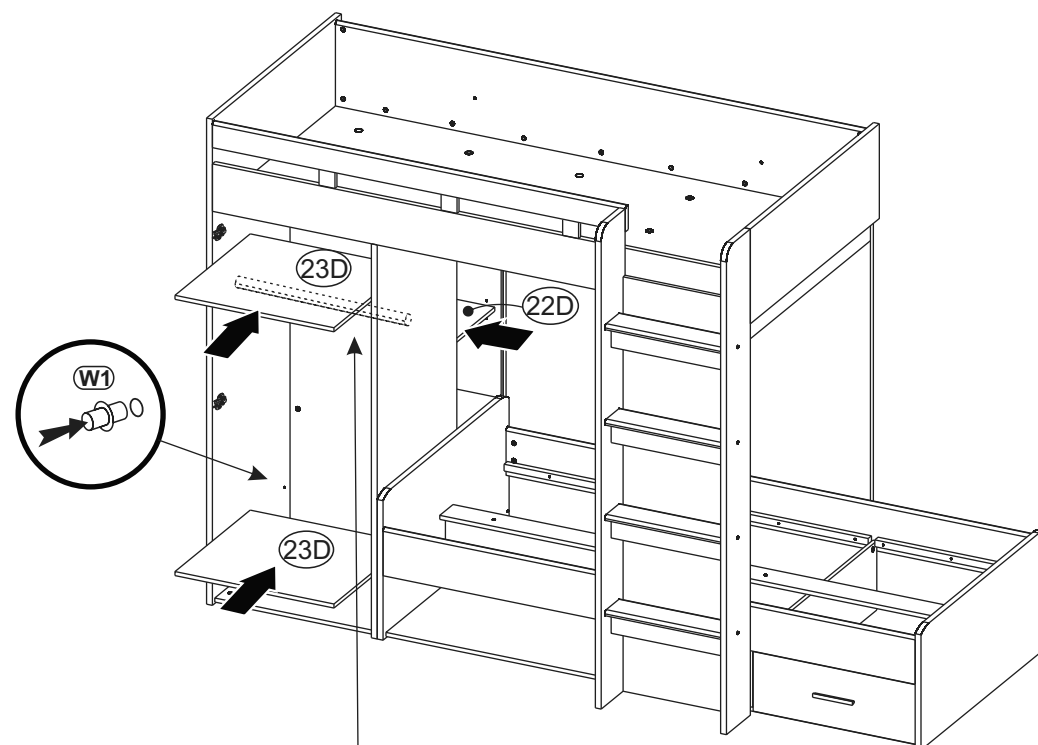
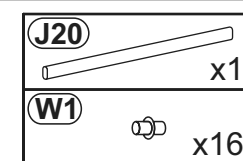
21



22



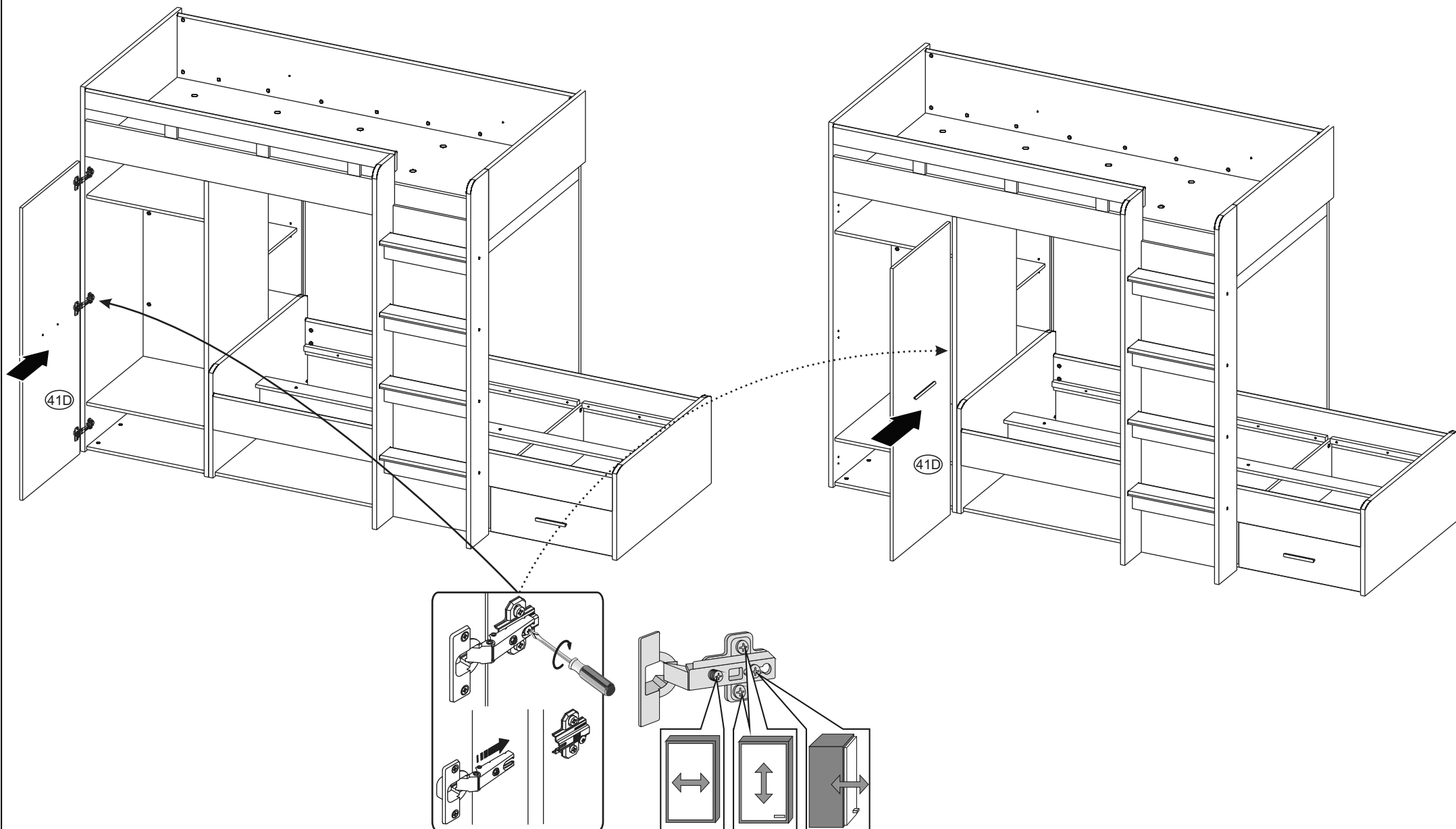
23



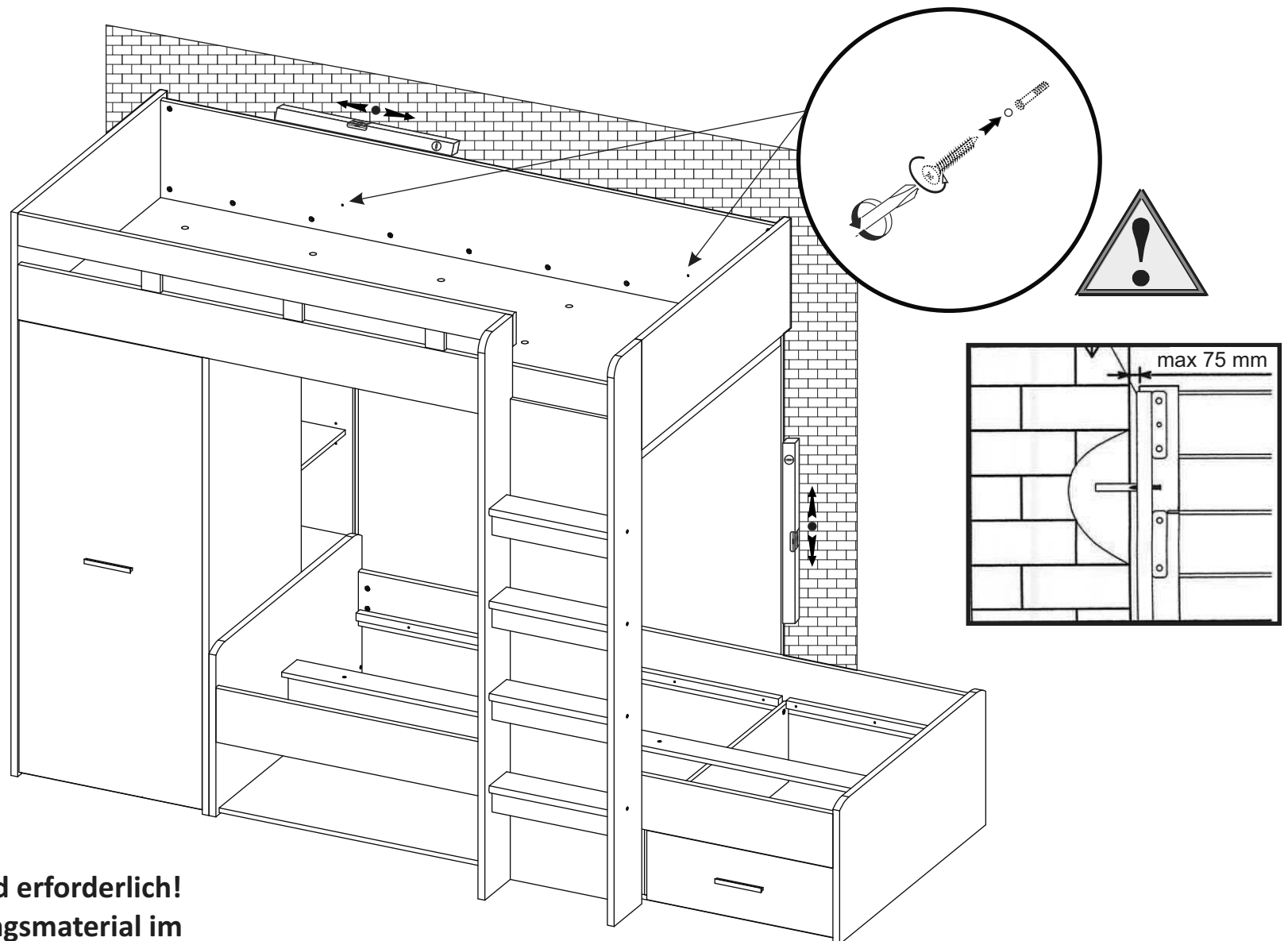
24

V1

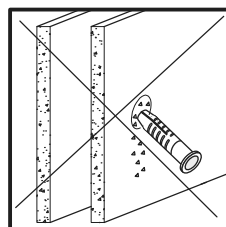
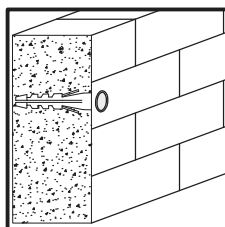
V2



25



Wandbefestigung zwingend erforderlich!
Bitte geeignetes Befestigungsmaterial im
Fachmarkt kaufen.



Hochbett MAXI I			Art Nr.: 22-370-17-D; 22-370-P8-D		16/22
	Important information Read carefully. Keep this information for further reference. (GB) WARNING Serious or fatal crushing injuries can occur from furniture tip-over. To prevent this furniture from tipping over it must be permanently fixed to the wall. Fixing devices for the wall are not included since different wall materials require different types of fixing devices. Use fixing devices suitable for the walls in your home. For advice on suitable fixing systems, contact your local specialized dealer.	Wichtige Information Sorgfältig lesen Diese Information aufbewahren (DE) ACHTUNG Wenn Möbelstücke umkippen, können ernste oder lebensgefährliche Verletzungen durch Einklemmen die Folge sein. Um zu verhindern, dass das Möbelstück umkippt, muss es fest an der Wand verankert werden. Beschläge für die Wandbefestigung sind nicht beige-packt, da sie von der jeweiligen. Wandbeschaffenheit abhängig sind. Befestigungsbeschläge benutzen, die für die heimischen Wände geeignet sind. Bei diesbezüglichen Fragen den örtlichen Fachhandel zu Rate ziehen.	Ważne informacje Przeczytaj uważnie. Zachowaj ulotkę na przyszłość. (PL) UWAGA Przewrócenie się mebli może doprowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci. Aby zapobiec przewróceniu się mebla, należy na stałe przymocować go do ściany. W zestawie nie znajdują się żadne śruby mocujące, ponieważ różne rodzaje ścian wymagają różnych typów śrub. Użyj śrub odpowiednich do ścian w Twoim domu. W przypadku wątpliwości, jakich śrub użyć, skontaktuj się z najbliższym specjalistycznym sklepem.	Důležitá informace Čtěte pečlivě. Uchovejte pro pozdější použití. (CZ) VAVOVÁNÍ Pokud se nábytek převrhne, může dojít k velmi vážným nebo dokonce fatálním poraněním. Abyste převržením nábytku zabránili, musíte ho natrvalo připevnit ke stěně. Upevňovací materiál není součástí balení, protože se liší v závislosti na materiálu stěny. Používejte tedy takový upevňovací materiál, který je vhodný na stěny u vás doma. Pokud se potřebujete poradit, obraťte se na místního odborníka.	Dôležité informácie! Čítajte pozorne. Informácie si uschovajte pre prípad potreby. (SK) UPOZORNENIE Prevrhnutie nábytku môže spôsobiť vážne či smrteľné zranenia. Aby sa predišlo prevrhnutiu nábytku, upevnite ho ku stene. Upevňovací materiál nie je súčasťou balenia, pretože na každý materiál steny je potrebné použiť iný typ skrutky a hmoždinky. Použite upevňovací materiál vhodný na konkrétny typ materiálu, z ktorého je vaša stena vyrobená. V prípade potreby sa poraďte s odborníkom.
Informazioni importanti. Leggi attentamente. Conserva queste informazioni per ulteriori consultazioni. (IT) AVVERTENZA Se il mobile si ribalta può causare lesioni da compressione serie o fatali. Per prevenire il rischio che il mobile si ribalti, quest'ultimo deve essere fissato permanentemente alla parete. Gli accessori per il fissaggio alla parete non sono inclusi perché pareti di materiali diversi richiedono tipi diversi di accessori di fissaggio. Usa sistemi di fissaggio adatti alle pareti della tua casa. Per maggiori dettagli, rivolgiti a un rivenditore specializzato.	Belangrijke informatie Goed lezen Bewaar deze informatie voor toekomstig gebruik (NL) WAARSCHUWING Wanneer meubels omvallen, kan er ernstig of levensbedreigend beklemmingsletsel ontstaan. Om te voorkomen dat dit meubel omvalt, dient dit permanent aan de wand te worden bevestigd. Bevestigingsbeslag voor de wand is niet inbegrepen, aangezien verschillende wandmaterialen verschillende soorten bevestigingsbeslag vereisen. Gebruik bevestigingsbeslag dat geschikt is voor de wanden in je huis. Voor advies over geschikt bevestigingsbeslag, neem contact op met de vakhandel.	Information importante A lire attentivement. Conservser ces informations pour un usage ultérieur. (FR) AVERTISSEMENT Risque de blessure grave en cas de chute du meuble. Pour éviter que le meuble ne bascule, il faut le fixer aumur de façon permanente. Les fixations ne sont pas incluses car leur choix dépend du matériau du mur sur lequel est fixé le meuble. Utilisez des fixations adaptées au matériau du mur. Pour obtenir des conseils sur les fixations a utiliser, adressez-vous a un revendeur spécialisé.	Informații importante Citește cu atenție. Păstrează aceste informații pentru referințe ulterioare. (RO) ATENȚIE Pot surveni răni grave dacă te împiedici de obiectele de mobilier. Pentru prevenirea rănilor, fixează mobila pe perete. Accesoriile de fixare pentru perete nu sunt incluse deoarece materialele diferite din care sunt făcuți pereții au nevoie de accesorii diferite de fixare. Folosește accesoriile de fixare potrivite pentru pereții camerei tale. Contactează un specialist dacă nu știi care sunt accesoriile potrivite pereților casei tale.	Önemli bilgi Dikkatli okuyunuz. Bu kılavuzu ilerde gerekebileceği için saklayınız. (TR) UYARI Mobilyanın devrilmesi sonucunda ölümünüz veya ciddi yaralanmalar meydana gelebilir. Devrilme riskini önlemek için mobilyanın duvara sabitlenmesi gerekmektedir. Duvar yapı malzemesi farklılık gösterebileceğinden ,mobilyanın duvara sabitlenmesi için gereken bağlantı parçaları ürüne dahil değildir. Evinizin duvar yapı malzemesine uygun bağlantı parçaları seçiniz. Duvar yapı malzemesine uygun bağlantı parçaları satın almak için en yakın yapı market ya da bir nalbur dükkanından bilgi alabilirsiniz.	Información importante Leer detenidamente. Guarda esta información para consultarla en el futuro. (ES) ADVERTENCIA Pueden producirse lesiones graves o fatales si vuelca un mueble. Para evitar que vuelque este mueble, debe fijarse permanentemente a la pared. No se incluyen los dispositivos de fijación, dado que los diversos materiales de pared requieren diferentes tipos de herrajes de fijación. Usa herrajes adecuados para el material de las paredes de tu casa. Para saber cuáles son los herrajes adecuados, pide consejo en tu ferretería habitual.
Važne informacije Pažljivo pročitajte. Sačuvajte ove upute za buduće potrebe. (HR) UPOZORENJE Ako se namještaj prevrne može doći do ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda. Kako bi izbjegli prevrtanje, namještaj mora biti pričvršćen na zid. Pričvršnici za zid nisu priloženi s obzirom da različite vrste zida zahtijevaju uporabu različitih vrsta pričvršnika. Upotrijebite pričvršnike prikladne za zidove vašeg doma. Za savjet o prikladnim vrstama pričvršnika kontaktirajte lokalnu specijaliziranu trgovinu.	Bitno! Pažljivo pročitajte! Sačuvajte za ubuduće. (SRB) UPOZORENJE Mogu nastati ozbiljne povrede usled prevrtanja nameštaja. Da ovaj nameštaj ne bi pao, mora stalno biti pričvršćen za zid. Nisu dati okovi, tiplovi i šrafovi za pričvršćivanje jer se zidovi razlikuju i različiti materijali zahtevaju i različite okove. Upotrebite one koji su pogodni za zidove u vašem domu. Za savet koje okove da upotrebite, obratite se u lokalnoj gvozdari.	Fontos informacio Kerjűk, olvasd el alaposan, es orizd meg ezt a papirt! (HU) FIGYELEM A butor felborulasa sűlyos, vagy akar vegzetes balesetet okozhat. Ahhoz, hogy ezt megakadallyozd, a butort megfeleloen a falhoz kell rogzíteni. A rogzítéshoz szűksegese kellekek nincsenek a csomagban, mivel a kulonbozo tipusu falakhoz kulonbozo rogzito eszkozokre van szűkseg. Mindig a fal tipusanak megfelelo szerelvenyeket hasznalj! A megfelelo rogzitok kivalasztasahoz fordulj segitsegert a szakuzletek munkatarsaihoz!	Importante! Ler estas instruções cuidadosamente. Guardar como referencia. (PT) IMPORTANTE As quedas de móveis podem originar esmagamento ou morte. Estes móveis devem ser fixados a parede para evitar possíveis quedas. Os diferentes tipos de parede requerem diferentes tipos de ferragens. Utilize ferragens adequadas as paredes da sua casa (nao incluídas). Se nao tiver a certeza do tipo de parafusos ou ferragem a usar, consulte uma loja de ferragens.	Важлива інформація Прочітайте уважно Збережіть цю інструкцію (UA) УВАГА Падіння незакріплених меблів може спричинити серйозне або смертельне травмування людини. Щоб запобігти перекиданню цих меблів, їх слід міцно прикріпити до стіни. Кріплення до стіни не додаються, оскільки різні матеріали потребують різних кріплень. Використовуйте кріпильні пристрої, які пасують матеріалу Ваших стін. За порадою щодо належних систем кріплення звертайтеся у місцеву спеціалізовану крамницю.	Vigtige oplysninger! Las omhyggeligt. Gem disse oplysninger til senere brug. (DK) ADVARSEL Der kan opsta alvorlig eller livsfarlig tilskadekomst, hvis møblet valter. For at undgå at møblet valter, skal det fastgøres permanent til væggen. Forskellige vagmaterialer kraver forskellige skruer og rawlplugs. Medfølger ikke. Brug skruer og rawlplugs, der passer til væggene i dit hjem. Hvis du er i tvivl om, hvilken type skruer/rawlplugs du skal bruge, skal du kontakte et byggetmarked.
Важная информация Внимательно прочитайте. Сохраните эту информацию. (RU) ВНИМАНИЕ Опрокидывание мебели может привести к серьезным или смертельным телесным повреждениям. Для предотвращения опрокидывания мебель должна быть постоянно прикреплена к стене. Крепежные средства для крепления к стене не прилагаются, для разных материалов стен требуются различные крепления. Используйте крепежные средства, подходящие для материала стен в Вашем доме. Если Вы не уверены, какой тип креплений подходит к данному материалу, обратитесь в специализированный магазин.	Важна информация Прочетете внимателно Запазете тази информация за бъдеща справка. (BY) ВНИМАНИЕ Прекатурването на тази мебел може да причини сериозни или фатални наранявания. За да избегнете тази опасност, закрепете здраво за стената. Комплекът не включва механизми за прикрепяне към стената, тъй като различните стенини материали изискват различни приспособления. Използвайте механизми за прикрепяне, подходящи за стени в дома ви. Обърнете към специализиран търговец за съвет относно подходящи монтажни системи.	Viktig information Läs noga Spara informationen för framtida bruk (SE) VARNING Allvarliga eller livsfarliga klämskador kan ske om möbler tippar över. För att förhindra att den här möbelen tippar måste den fästas permanent vid väggen. Fästbeslag för väggen medföljer inte eftersom olika väggmaterial kräver olika typer av fästbeslag. Använd ett fästbeslag som passar för väggarna hemma hos dig. För råd om lämpliga fästbeslag, kontakta din fackhandlare.	Viktig informasjon Les nøye. Ta vare på denne informasjonen for fremtidig bruk. (NO) ADVARSEL Alvorlige ulykker kan skje som følge av møbler som veltar. For a forhindre at dette møbelet faller, må det festes permanent til veggen. Festemidler for vegg er ikke inkludert fordi ulike vegger krever ulike festemidler. Bruk festemidler som passer til veggene i hjemmet ditt. Kontakt din nærmeste faghandel for råd om festemidler.	Tärkeää tietoa Lue huolellisesti. Säästä mahdollista myöhempää tarvetta varten. (FI) VAROITUS Huonekalun kaatuminen voi aiheuttaa vakavia tai kuolemaan johtavia vammoja. Kaatuminen estämiseksi huonekalu tulee kiinnittää pysyvästi seinään. Pakkaus ei sisällä seinään kiinnittämistä varten tarvittavia ruuveja ja tulppia, koska erilaisia seinämateriaaleja varten tarvitaan erilaiset kiinnikkeet. Valitse kiinnikeet kotisi seinämateriaalin mukaan. Apua oikeanlaisten kiinnikkeiden valintaan voit kysyä rautakaupasta.	Σημαντική πληροφορία Διαβάστε προσεκτικά Φυλάξτε αυτή την πληροφορία για μελλοντική αναφορά. (GR) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Σοβαροί ή μοιραίοι τραυματισμοί από σύνθλιψη, μπορεί να συμβούν από το αναποδογύρισμα επίπλου. Για να προλαμβάνεται το αναποδογύρισμα ενός επίπλου, αυτό θα πρέπει να είναι μόνιμα στερεωμένο στον τοίχο. Τα εξαρτήματα στερέωσης στον τοίχο δεν περιλαμβάνονται, δεδομένου ότι τα διαφορετικά υλικά τοίχων απαιτούν και διαφορετικούς τύπους εξαρτημάτων στερέωσης. Χρησιμοποιήστε εξαρτήματα στερέωσης κατάλληλα για τους τοίχους του σπιτιού σας. Για πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα εξαρτήματα στερέωσης, συμβουλευθείτε το ειδικό κατάστημα της περιοχής σας.

GB

Instructions for furniture maintenance

- The maintenance consists in regular cleaning the external and internal surfaces of the furniture.
- Remove any?stains or dirt regularly. The fresh stains are usually to be removed easier and completely
- Materials and agents for maintenance:
RECOMMENDED : soft fabric cloths while using proper cleaning and maintenance agents (it is recommended to apply commonly used foams and emulsions) however, before using them it is advisable to do the test on the invisible surface with the agents designed for using for this type of material
- UNACCEPTABLE** : rough sponges, scratchers, detergents, chemical solvents, polishes powders containing abrasive materials and it is also inadvisable to soak with a great amount of water.

DE

Anweisung zur Möbelpflege

- Pflege bedeutet regelmäßige Reinigung der äußeren und inneren Möbeloberfläche
- Flecken und Verschmutzungen laufend entfernen. Neue Flecken lassen sich gewöhnlich leicht und häufig völlig entfernen
- Pflegestoffe und -mittel:
EMPFEHLENSWERT: Lappen aus weichem Stoff und entsprechendes Reinigungspflegemittel (empfehlenswert sind handelsübliche Schäumen und Emulsionen) allerdings wird vor der Anwendung der Reinigungspflegemittel ein Test auf der unsichtbare Oberfläche empfohlen
- UNZULÄSSIG**: harte Schwämme, Schrubber, Spülmittel, chemische Lösungsmittel, Pasten Pulver mit Schleifmittel sowie Nassmachen mit viel Wasser.

FR

Indications concernant la conservation des meubles

- La conservation consiste à un nettoyage régulier des surfaces externes et internes du meuble.
- Effacer les taches et les salures immédiatement. D'habitude, les taches fraîches sont plus faciles à effacer.
- Les matériaux et les substances destinés pour la conservation:
RECOMMANDÉS : les chiffons mous, en utilisant les moyens convenables destinés pour nettoyer et conserver les meubles (il est recommandé d'utiliser les crèmes et émulsions accessibles au marché) pourtant, avant d'utiliser un liquide, il est recommandé de faire un test sur une surface invisible avec des liquides destinés pour ce type de matériau
- INADMISSIBLES** : éponges dures, radeurs, détergents, dissolvants chimiques, pâtes-poudres contenant les substances abrasives, il n'est recommandé non plus de mouiller les meubles avec de l'eau.

NL

Aanwijzingen voor het onderhoud van meubels

- Het onderhoud houdt het regelmatig reinigen van de meubels in.
- Verwijder steeds vlekken en vuil. Verse vlekken zijn gewoonlijk gemakkelijker en vaak in hun geheel te verwijderen.
- Onderhoudsmaterialen en -middelen:
AANBEVOLEN: doeken van zachte stof met reinigingsmiddelen (het gebruik van algemeen verkrijgbare schuim en emulsies wordt aanbevolen). Voer voor het gebruik van de reinigings- en onderhoudsmiddelen een test uit op een onzichtbare plaats met middelen die bestemd zijn voor dat soort materiaal.
- AFGERADEN**: harde sponzen, krabbers, detergents, chemische oplosmiddelen, pasta's en poeders die schuurmiddelen bevatten. Het wordt ook afgeraden om grote hoeveelheden water te gebruiken.

IT

Indicazioni relative alla conservazione dei mobili

- La conservazione consiste in una pulizia sistematica delle superfici interne ed esterne del mobile.
- Togliere le macchie e sporchie immediatamente poiche lo sporco fresco solitamente ed interamente e piu facile da eliminare.

SI RACCOMANDANO: stracci di tessuto morbido con aggiunta di adeguati prodotti per la pulizia e conservazione (si raccomanda l'utilizzo di schiume ed emulsioni generalmente accessibili nel commercio). Tuttavia, prima di applicare tali prodotti, scelti in base alla superficie da trattare, occorre eseguire il test su una zona meno visibile.

SONO VIETATI: spugne dure, raschiatori, detergenti, paste e polveri contenenti sostanze abrasive. Inoltre, e da evitare di bagnare i mobili con l'acqua.

HU

Bűtor ápolására vonatkozó útmutatók

- Az ápoláshoz a bűtor külső és belső felületének rendszeres tisztítása tartozik.
- Folyamatosan kell a foltokat és a szennyzedéseket eltávolítani. A friss foltok általában könnyebben és gyakran teljesen eltávolíthatók.
- Ápolási anyagok és szerek:
JAVASOLT: a tisztításhoz puha rongyot (ruhát) és megfelelő ápolási szerszemet használnunk (javasolt a kereskedelemben elérhető habok és emulziók használata) a tisztító-ápolási szer használatát követően a nem látható (nem szembetűnő) felületen adott szerrel egy próbatesztet kell elvégezni .
- TILOS**: a kemény szivacs, kaparó, mosószer, vegyi oldószerek, szűrőszerek tartalmazó porok és paszták használata, a tisztításhoz nem szabad nagy mennyiségű vizet használni és abban zdatni.

ES

Indicaciones para conservación de los muebles

- La conservación consiste en la limpieza corriente de las superficies externas e internas del mueble.
- Quitense las manchas y suciedades según vayan apareciendo. Las manchas recientes suelen quitarse ligera y completamente.
- Materiales y productos para conservación:
SE RECOMIENDAN: trapo de tela suave con la utilización de los productos correspondientes de limpieza y conservadores (se recomiendan las espumas y emulsiones disponibles en el mercado). No obstante, antes de usar el producto de limpieza y conservador se recomienda hacer una prueba en la superficie invisible con los productos apropiados para este tipo de materia.
- NO SE ADMITE EL USO DE**: esponjas duras, metálicas, detergentes, disolventes, cremas, polvos que contienen agentes abrasivos. Tampoco se puede mojar el mueble con demasiada cantidad de agua.

PL

Wskazówki na temat Konserwacji mebli

- Konserwacja polega na regularnym czyszczeniu zewnętrznych i wewnętrznych powierzchni mebla.
- Na bieżąco usuwać plamy i zabrudzenia. Świeże plamy dają się najczęściej usunąć w całości.
- Materiały i środki do konserwacji:
ZALECANE: ściereczki z miękkiej tkaniny z użyciem odpowiednich środków czyszczących -konserwujących (zaleca się stosowanie ogólnie dostępnych pianek i emulsji) jednak przed użyciem środków czyszczących - konserwujących zaleca się przeprowadzenie testu na powierzchni niewidocznej środkami przeznaczonymi dla tego typu tworzywa
- NIEDOPUSZCZALNE**: twarde gąbki, drapak, detergenty, rozpuszczalniki chemiczne, pasty proszki zawierające środki ściernie oraz niewskazane jest moczenie dużą ilością wody.

CZ

Pokyny pro údržbu nábytku

- Údržba spočívá v pravidelném čištění vnějších a vnitřních povrchů nábytku.
- Škvrný a nečistoty okamžitě odstraňujte. Čerstvé škvrný je možné snadněji a nejčastěji zcela odstranit
- Materiály a prostředky k údržbě:
DOPORUČENÉ: hadříky z měkké látky s použitím vhodných čistících a konzervačních prostředků (doporučuje se používání všeobecně přístupných pěnek a emulzí) avšak před použitím čistících a konzervačních prostředků se doporučuje provést test na neviditelné části, a to prostředky určenými pro tento typ látky.
- NEDOVOLENÉ**: tvrdé hubky, škrábaky, detergenty, chemické rozpouštědla, pasty prášky obsahující brusné prostředky a nedoporučuje se močit příliš velkým množstvím vody.

SK

Pokyny pre údržbu nábytku

- Údržba spočíva v pravidelnom čistení vonkajších a vnútorných povrchov nábytku.
- Škvny a znečistenia okamžite odstraňujte. Čerstvé škvny môže sa ľahko a najčastejši celkom odstrániť.
- Materiály a prostriedky na údržbu:
ODPORUČENÉ: handričky z mäkkej látky s použitím vhodných čistiacich konzervačných prostriedkov (odporučuje sa používanie všeobecne prístupných pen a emulzií) avšak pred použitím čistiacich a konzervačných prostriedkov sa doporučuje provést test na neviditeľnej časti, a to prostriedkami určenými pre tento typ látky
- NEDOVOLENÉ**: tvrdé hubky, škrabáky, detergenty, chemické rozpúšťadla, pasty prášky obsahujúce brusné prostriedky a neodporučuje sa močiť príliš veľkým množstvom vody.

HR

Savjeti za Održavanje namještaja

- Održavanje se sastoji od redovitih čišćenja vanjskih i unutarnjih površina namještaja.
- Redovito uklanjati mrlje i prljavštine. Svježe mrlje mogu biti lakše i najčešće u potpunosti uklonjene.
- Materijali i sredstva za održavanje:
PREPORUČAMO: korištanje krpica od mekih tkanina i odgovarajuća sredstva za čišćenje i održavanje (preporuča se koristiti pjene i emulzije dostupne u prodaji) - ali prije nego počnete koristiti sredstva za čišćenje i održavanje, preporučljivo je provesti test tog sredstva na nevidljivoj površini materijala.
- NEDOVOLJENA SREDSTVA**: tvrda spužva, grebalice, deterdženti, hemijska otapala, sredstva u obliku pasti ili praška, koja sadrže abrazivna sredstva, ne preporuča se namakanje velikim količinama vode.

TR

Mobilya bakım talimatı

- Mobilya bakımı, mobilyanın iç ve dış yüzeylerinin muntazam bir biçimde temizlenmesinden oluşur.
- Oluşan leke ve kirlenmeleri derhal giderin. Taze lekeler genellikle kolay ve tümüyle çıkar.
- Mobilya bakım malzeme ve araçları
TAVSİYELER: yumuşak bez ve uygun temizleme-bakım araçları (piyasadaki köpük ve emülsiyonlar) tavsiye edilir. Asıl temizlemeye geçmeden önce kullanacağınız ilacı mobilyanın görünmeyen yüzeyinde test etmeyi ihmal etmeyiniz.
- UYARI**: sert sünger, tel sünger, tiner, çizici özelliği olan deterjan, toz deterjan asla kullanmayın. Mobilya yüzeylerini fazla ıslatmayın

RO

Sfaturi pentru întreținerea mobilei

- Întreținerea constă în curățarea regulată a suprafețelor exterioare și interioare ale mobilierului.
- Petele și murdăria trebuie sc îndepărtate imediat. De obicei, petele proaspete pot să fie mai ușor și complet eliminate.
- Materiale și detergenți de întreținere:
RECOMANDATE: ștergerea cu o cârpă moale, și utilizarea unor detergenți pentru curățare și întreținere (este recomandat să utilizați spume disponibile în comerț și emulsii), cu toate acestea, înainte de aplicarea detergenților pentru curățare-întreținere, se recomandă să se efectueze testul pe o suprafață disponibilă invizibilă din acest tip de material
- NICIODATĂ**: bureți duri, lavete abrazive, detergenți, solvenți, substanțe chimice, pulberi, paste care conțin substanțe abrazive; nu este recomandată nici umezirea cu o cantitate mare de apă

RU

Рекомендации по уходу за мебелью

- Уход за мебелью предусматривает регулярную протирку внешней и внутренней поверхности мебели.
- Пятна и загрязнения снимают сразу же. Свежие пятна удаляются легче и зачастую полностью.
- Материалы и средства по уходу:
РЕКОМЕНДУЕМЫЕ: тряпочки из мягкой ткани с применением соответственных чистяще-консервирующих средств (рекомендуется применение общедоступных пенкок и эмульсий). Однако, перед применением чистяще -консервирующего средства следует провести тест на закрытой поверхности мебели.
- НЕ РЕКОМЕНДУЕМЫЕ**: жесткие губки, наждаки, deterгенты, химические растворители, пасты и порошки с содержанием абразивных веществ. Не допускать скопления воды на поверхности мебели.

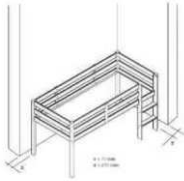


DE

ACHTUNG

- Wichtige Sicherheitshinweise ! Gebrauchsanleitung sorgfältig lesen und für spätere Verwendung aufbewahren.

- Die Anleitungen des Herstellers sind stets zu befolgen.
- Das Etagenbett sollte von 2 Personen aufgebaut werden.
- ACHTUNG !** Die Sicherheit unserer Spiel-, Hoch- und Etagenbetten nach EN 747 ist nur bei Verwendung unserer Federleistenrahmen (ohne Verstellmöglichkeit) oder des vorgesehenes Bettbodens gewährleistet!
- Entspricht der Norm EN 747 Teil 1+2 Ausgabe 2012.
- Empfohlene Matratzengröße 900 (1200) /2000/110 mm.
- Bitte verwenden Sie keine Matratze, die dicker als 140 mm ist.
- Achten Sie auf die Markierung am Leiterpfosten (schwarzer Pfeil) des Bettes, dieser zeigt die zulässige Matratzenhöhe an.
- WARNHINWEIS:** Hochbetten und das obere Bett von Etagenbetten sind für Kinder unter 6 Jahren aufgrund der Verletzungsgefahr durch Herabfallen nicht geeignet.
- WARNHINWEIS:** Bei unsachgemäßem Gebrauch können Etagenbetten und Hochbetten eine ernste Verletzungsgefahr durch Strangulation darstellen.
- Gegenstände, die nicht für den Gebrauch mit dem Bett bestimmt sind, dürfen niemals an einem Teil des Etagenbettes befestigt oder aufgehängt werden, dies gilt z. B., aber nicht ausschließlich, für Seile, Schnüre, Kordeln, Haken, Gürtel und Taschen.
- Schraubenverbindungen von Zeit zu Zeit auf ihre Festigkeit prüfen, gegebenenfalls nachziehen, da die Stabilität der Konstruktion sonst nicht gegeben ist.
- WARNHINWEIS:** Das Etagenbett/Hochbett darf nicht benutzt werden, wenn ein konstruktives Bauteil beschädigt ist oder fehlt.
- WARNHINWEIS:** Kinder können zwischen dem Bett und der Wand, einer Dachschräge, der Zimmerdecke, angrenzenden Einrichtungsgegenständen (z. B. Schränken) und usw. eingeklemmt werden.
- Um ernste Verletzungsgefahr zu vermeiden, darf der Abstand zwischen der Oberkante der Absturzsicherung und der angrenzenden Struktur 75 mm nicht überschreiten oder muss größer sein als 230 mm. Beachten Sie Hinweise für eine vorgesehene Wandbefestigung in der Montageanleitung.
- Der Sicherheitsaufkleber darf auf keinen Fall entfernt werden!
- Es ist für eine ausreichende Raumbelüftung zu sorgen, um die Luftfeuchte niedrig zu halten und eine Schimmelbildung im und um das Bett zu verhindern.

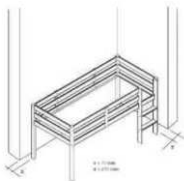


PL

UWAGA

- Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa! Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją do późniejszego wykorzystania.

- Należy zawsze przestrzegać instrukcji producenta.
- Montaż łóżka piętrowego powinny przeprowadzić dwie osoby.
- UWAGA ! Bezpieczeństwo naszych łóżek z funkcją zabawy, łóżek wysokich i piętrowych – zgodne z wymogami EN 747 – jest zagwarantowane wyłącznie pod warunkiem użycia stelaża z listew sprężynujących (bez możliwości regulacji) lub przewidzianej podstawy łóżka!
- Zgodność z normą EN 747 część 1+2; wydanie 2012 r.
- Zalecane rozmiary materaca 900 (1200) /2000/110 mm.
- Nie używać materaców o grubości powyżej 140 mm.
- Należy zwrócić uwagę na oznaczenie znajdujące się na słupku drabinki (czarna strzałka), które wskazuje dopuszczalną wysokość materaca.
- OSTRZEŻENIE: Łóżka wysokie oraz górne łóżko łóżek piętrowych nie są przeznaczone dla dzieci poniżej 6. roku życia ze względu na ryzyko upadku.
- OSTRZEŻENIE: W przypadku nieprawidłowego użytkowania łóżka piętrowe i wysokie mogą stwarzać poważne niebezpieczeństwo uduszenia.
- Nigdy nie wolno zawieszac ani mocować do elementów łóżka piętrowego przedmiotów, które nie są przeznaczone do użytku w połączeniu z łóżkiem, np. lin, sznurów i sznurków, haków, pasów i torebek.
- Należy okresowo sprawdzać połączenia śrubowe i w razie potrzeby dokręcić je, ponieważ w przeciwnym razie stabilność konstrukcji jest osłabiona.
- OSTRZEŻENIE: Nie wolno używać łóżka piętrowego/wysokiego, jeżeli jakkolwiek element konstrukcyjny jest uszkodzony lub nie został zamontowany.
- OSTRZEŻENIE: Dzieci mogą utknąć pomiędzy łóżkiem a ścianą, skosem dachu, sufitem, sąsiednimi elementami wyposażenia wnętrza (np. szafami) itp. Aby zapobiec poważnym obrażeniom, odstęp pomiędzy górną krawędzią zabezpieczenia przed upadkiem a sąsiadującą strukturą nie może przekraczać 75 mm lub musi być większy niż 230 mm. Należy przestrzegać wskazówek dotyczących odpowiedniego zamocowania łóżka do ściany, które są określone w instrukcji montażu.
- W żadnym razie nie wolno usuwać naklejek z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa!
- Należy zadbać o właściwe wentrowanie pomieszczenia, aby zapewnić odpowiednio niską wilgotność powietrza oraz zapobiec powstawaniu pleśni w łóżku i dookoła łóżka.

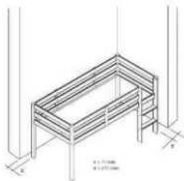


BG

ВНИМАНИЕ

- Важни указания за безопасност! Прочетете внимателно инструкцията за употреба и я запазете за по-късна употреба.

- Инструкциите на производителя трябва винаги да се следват.
- Леглото на етажи трябва да се монтира от 2 лица.
- **ВНИМАНИЕ!!** Безопасността на нашите легла за игра, високи легла и легла на етажи съгласно EN 747 е гарантирана само при използване на нашите рамки с пружинни ластични (без възможност за регулиране) или на предвиденото дъно на леглото!
- Съответства на стандарта EN 747, част 1+2, издание 2012.
- Препоръчителен размер на матрака 900 (1200) /2000/110 mm.
- Моля, не използвайте матрак, който е по-дебел от 140 mm.
- Внимавайте за маркировката върху стълбита (черна стрелка) на леглото, която показва допустимата височина на матрака.
- **ПРЕДУПРЕДИТЕЛНО УКАЗАНИЕ:** Високите легла и горното легло от леглата на етажи не са подходящи за деца под 6 години поради опасността от нараняване в случай на падане.
- **ПРЕДУПРЕДИТЕЛНО УКАЗАНИЕ:** При неправилна употреба леглата на етажи и високите легла могат да представляват сериозна опасност от нараняване в резултат на задушаване.
- Предмети, които не са предвидени за употреба с леглото, не трябва никога да се фиксират или окачват върху част от леглото на етажи, това важи напр., но не единствено, за въжета, шнурове, кабели, куки, колани и чанти.
- От време на време проверявайте винтовите съединения и при нужда ги дозатягвайте, защото в противен случай не е осигурена стабилността на конструкцията.
- **ПРЕДУПРЕДИТЕЛНО УКАЗАНИЕ:** Леглото на етажи/високото легло не трябва да се използва, когато конструктивния елемент е повреден или липсва.
- **ПРЕДУПРЕДИТЕЛНО УКАЗАНИЕ:** Децата могат да се заклепят между леглото и стената, скосен таван, тавана на стаята, съседни предмети от обзавеждането (напр. шкафове) и т.н. За да се предотврати сериозна опасност от нараняване, разстоянието между горния ръб на предпазното съоръжение срещу падане и съседната конструкция не трябва да надвишава 75 mm или трябва да е по-голямо от 230 mm. Спазвайте указанията за предвиденото закрепване към стена в инструкцията за монтаж.
- Предупредиеният стикер не трябва да се отстранява в никаква случай!
- Трябва да се обърне внимание на достатъчно проветряване на помещението, за да се поддържа ниска влажност на въздуха и да се предотврати образуване на мухъл и в около леглото.

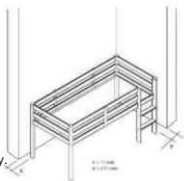


CZ

POZOR

– Důležité bezpečnostní pokyny! Návod k použití si pečlivě přečtete a uschovejte pro pozdější potřebu.

- Vždy dodržujte pokyny výrobce.
- Montáž palandy by měly provádět 2 osoby.
- **POZOR!!** Bezpečnost našich dětských postelí, patrových postelí a paland v souladu s normou EN 747 může být zaručena pouze při použití našich lamelových roštů (bez možnosti nastavení) nebo příslušného dna postele!
- Je v souladu s normou EN 747, díl 1+2, vydání 2012.
- Doporučená velikost matrace je 900 (1 200) / 2 000 / 110 mm.
- Nepoužívejte prosím matrace o tloušťce větší než 140 mm.
- Věnujte prosím pozornost označení na stojně žebříku (černá šipka), které udává povolenou výšku matrace.
- **VAROVÁNÍ:** Patrové postele a horní postele paland nejsou vhodné pro děti do 6 let z důvodu rizika zranění v důsledku pádu.
- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání mohou palandy a patrové postele představovat vážné riziko uškrcení.
- Předměty, které nejsou určeny pro použití s postelí, je zakázáno připevňovat nebo zavěšovat na části palandy. To platí například, nikoliv však výhradně, pro lana, šňůry, provazy, háčky, pásky a tašky.
- Čas od času zkontrolujte pevnost šroubových spojů a případně je utáhněte. V opačném případě nelze zaručit stabilitu konstrukce.
- **VAROVÁNÍ:** Palandu/patrovou postel je zakázáno používat, pokud je poškozen nebo chybí některý z konstrukčních dílů.
- **VAROVÁNÍ:** Děti mohou uvíznout mezi postelí a stěnou, střešním zešikmením, stropem pokoje, přilehlým bytovým zařízením (např. skříněmi) atp. V zájmu vyloučení rizika vážného zranění nesmí být vzdálenost mezi horní hranou ochrany proti pádu a přilehlou strukturou větší než 75 mm, nebo naopak musí být větší než 230 mm. Věnujte pozornost pokynům pro správné upevnění na stěnu v montážním návodu.
- Bezpečnostní nálepka nesmí být v žádném případě odstraněna!
- V místnosti je třeba zajistit dostatečné větrání za účelem snížení vlhkosti vzduchu a zabránění tvorby plísní uvnitř a v okolí postele.



DA

BEMÆRK

- Vigtige sikkerhedsanvisninger! Læs omhyggeligt brugervejledningen og gem den til senere reference.

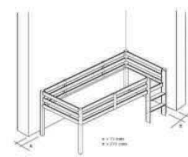
- Producentens anvisninger skal altid følges.
- Køjesengen skal samles af 2 personer.
- **OBS!!** Sikkerheden ved vores lege-, høj- og køjesenge i henhold til EN 747 garanteres ved anvendelsen af vores fjedersengebund (kan ikke justeres) eller den dertil beregnede sengebund!
- Overholder normen EN 747 del 1+2, udgave 2012.
- Anbefalet madrassstørrelse 900 (1200) /2000/110 mm.
- Anvend ikke en madras, der er tykkere end 140 mm.
- Vær opmærksom på markeringen på sengens stige (sort pil). Denne angiver den tilladte madrashøjde.
- **ADVARSEL:** Højsenge og den øverste seng i en køjeseng er ikke egnede til børn under 6 år på grund af faren for skader, hvis barnet falder ned.
- **ADVARSEL:** Ved usagkyndig brug kan køje- og højsenge udgøre en alvorlig farekilde som følge af kvælning.
- Genstande, der ikke er bestemt til brug i forbindelse med sengen, må aldrig fastgøres til dele af køjesengen eller ophænges på denne. Dette gælder f.eks., men er ikke begrænset til, reb, bånd, snore, kroge, remme og tasker.
- Kontroller regelmæssigt, at skruerne sidder fast, og efterspænd dem eventuelt, da konstruktionens stabilitet ellers ikke er givet.
- **ADVARSEL:** Køjesengen/højsengen må ikke anvendes, hvis en konstruktionsdel er beskadiget eller mangler.
- **ADVARSEL:** Børn kan komme i klemme mellem sengen og væggen, en skrå væg, værelsets loft, indretningsgenstande i nærheden (f.eks. skabe) og osv. For at undgå alvorlige personskader skal afstanden mellem overkanten af faldsikringen og den tilstødende struktur være under 75 mm eller over 230 mm. Følg anvisningerne vedrørende fastgørelse i væggen i monteringsvejledningen.
- Sikkerhedsmærket må under ingen omstændigheder fjernes!
- Der skal sørges for tilstrækkelig ventilation af værelset for at holde luftfugtigheden lav og for at undgå, at der dannes skimmel i og omkring sengen.



EN WARNING

- Important safety instructions! Read the instruction manual carefully and keep for reference.

- The manufacturer's instructions must be followed at all times.
- This bunk bed should be assembled by 2 people.
- WARNING!** The safety of our play beds, platform beds and bunk beds in accordance with EN 747 is only guaranteed when using our (non-adjustable) bed frame with multipoint connectors or the bed base provided!
- Complies with EN 747 Parts 1+2, 2012 edition.
- Recommended mattress size 900 (1200) / 2000/110 mm.
- Do not use a mattress thicker than 140 mm.
- Note the (black arrow) marking on the ladder post of the bed, which indicates the maximum permissible mattress height.
- WARNING:** Platform beds and the upper bunk of bunk beds are not suitable for children under 6 due to the risk of injury from falling.
- WARNING:** If used improperly, platform beds and bunk beds can present a serious risk of injury from strangulation.
- Items that are not intended for use with the bed, and which must never be fastened to or hung on any part of the bunk bed include, for example, ropes, laces, cords, hooks, belts and bags.
- From time to time, check screws for strength, and tighten if necessary, otherwise the stability of the bed cannot be guaranteed.
- WARNING:** The bunk bed/platform bed must not be used if any structural components are damaged or missing.
- WARNING:** Children may become trapped between the bed and the wall, a pitched roof, the ceiling, adjacent furniture (such as cabinets) etc. To avoid serious risk of injury, the distance between the top edge of the guardrail and the adjacent structure must be less than 75 mm or greater than 230 mm. To fix the bed to the wall, follow the instructions in the assembly guide.
- The safety sticker must under no circumstances be removed!
- Ensure adequate ventilation to keep humidity low and prevent mould growth in and around the bed.



ES ¡ATENCIÓN!

- ¡Indicaciones de seguridad importantes! Lea atentamente el manual de instrucciones y guárdelo para posteriores consultas.

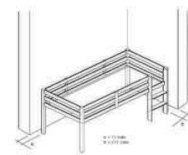
- Es obligatorio respetar las instrucciones del fabricante.
- La litera debe ser montada por 2 personas.
- ¡¡ATENCIÓN!!** ¡Solamente garantizamos la seguridad de nuestras camas de juego, camas altas y literas según EN 747 si se utilizan nuestros somieres elásticos (sin opciones de ajuste) o el fondo de cama previsto!
- Corresponde a la normativa EN 747 parte 1+2 edición 2012.
- Tamaño de colchón recomendado 900 (1200) / 2000/110 mm.
- No utilice ningún colchón con más de 140 mm de espesor.
- Respete las marcas de los pilares (flecha negra) de la cama, le muestra la altura de colchón permitida.
- ADVERTENCIA:** Las camas altas y la litera superior no son aptas para niños menores de 6 años, debido al peligro de lesiones por caída.
- ADVERTENCIA:** Si se usan inadecuadamente las literas y las camas altas representan un serio riesgo de lesiones por estrangulación.
- Los objetos que no estén previstos para el uso con la cama no se deben sujetar ni colgar nunca de una pieza de la litera, por ejemplo, pero no exclusivamente cables, cordones, cintas, ganchos, cinturones y bolsas.
- Revisar de vez en cuando la firmeza de las uniones atornilladas, apretándolas si fuese necesario, pues sino no se garantiza la estabilidad de la construcción.
- ADVERTENCIA:** La litera/cama alta no se debe usar cuando una de las piezas constructivas está dañada o falta.
- ADVERTENCIA:** Los niños podrían verse atrapados entre la cama y la pared, la inclinación del techo, el techo, otros muebles (p. ej. armarios) etc. Para evitar lesiones graves la distancia entre el borde superior del seguro contra caída y la estructura contigua no debe exceder los 75 mm o debe ser superior a 230 mm. Observe las indicaciones de una posible sujeción mural en las instrucciones de montaje.
- ¡La pegatina de seguridad no se debe retirar en ninguna circunstancia!
- Debe garantizarse suficiente ventilación para mantener la humedad ambiental baja y evitar la formación y propagación de hongos en y alrededor de la cama.



FI HUOMIO

- Tärkeitä turvaohjeita! Lue ohjeet huolellisesti, ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.

- Valmistajan ohjeita on aina noudatettava.
- Kerrossänky on rakennettava 2 hengelle.
- HUOMIO!** Leikkisängymme, parvisängymme ja kerrossängymme EN 747:n mukainen turvallisuus taataan vain käytettäessä jousinauhakehystämme (ilman säätömahdollisuutta) tai mukana toimitettua sängyn alustaa!
- Täytää vuonna 2012 julkaistun standardin EN 747 osat 1+2 vaatimukset.
- Suosittelua patjan koko 900 (1200) / 2000/110 mm.
- Älä käytä patjaa, joka on paksumpi kuin 140 mm.
- Kiinnitä huomioita sängyn tikastolpan (musta nuoli) merkintöihin. Ne osoittavat patjan sallitun korkeuden.
- VAROITUKSIA:** Kerrossängy ja ylempi kerrossänky eivät putoamisvaaran takia sovellu alle 6-vuotiaille lapsille.
- VAROITUKSIA:** Jos kerrossängyä ja parvisängyä käytetään väärin, voi aiheutua vakava vamma kuristumisen takia.
- Tähän kerrossängyn ei koskaan saa kiinnittää tai ripustaa tuotteita, joita ei ole tarkoitettu käytettäväksi sen sängyn kanssa, kuten köysiä, naruja, nyörejä, koukkuja, hihnoja tai pusseja.
- Tarkista ajoittain ruuviliitosten lujuus ja kiristä ne tarvittaessa, koska muuten rakenteen vakautta ei voida taata.
- VAROITUKSIA:** Kerrossängy/parvisängy ei saa käyttää, jos jokin rakenneosaa on vaurioitunut tai puuttuu.
- VAROITUKSIA:** Lapset voivat jäädä puristuksiin sängyn ja seinän väliin, kaltevaan kattoon, kattoon, vierekkäisten kalusteiden (kuten kaapit) ja muiden vastaavien väliin. Vakavan loukkaantumiskisken välttämiseksi putoamissuojan yläreunan ja viereisen rakenteen välisen etäisyyden on oltava enintään 75 mm tai suurempi kuin 230 mm. Noudata asennusohjeissa esitettyä seinäasennusta koskevia ohjeita.
- Turvamerkinnot ei missään tapauksessa saa poistaa!
- Varmista riittävä tuuletus kosteuden pitämiseksi vähäisenä, jotta estetään homeen kasvu sängyssä ja sen ympäristössä.



FR ATTENTION

- Consignes de sécurité importantes Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver pour une utilisation ultérieure.

- Toujours suivre les instructions du fabricant.
- Le lit superposé doit être construit par 2 personnes.
- AVERTISSEMENT !!** La sécurité de nos lits de jeu, lits superposés et lits mezzanine conformément à la norme EN 747 n'est garantie que lors de l'utilisation de nos sommiers à lattes (sans réglage) ou du sommier prévu !
- Conformément à la norme EN 747 partie 1+2 version 2012.
- Taille de matelas conseillée 900 (1200) / 2000/110 mm.
- Veillez ne pas utiliser de matelas d'une épaisseur supérieure à 140 mm.
- Veillez faire attention aux marquages présents sur les montants de l'échelle (flèche noire) du lit, ils indiquent la hauteur de matelas autorisée.
- AVERTISSEMENT :** Les lits mezzanine et le lit supérieur des lits superposés ne sont pas adaptés aux enfants de moins de 6 mois car ceux-ci peuvent se blesser en tombant.
- AVERTISSEMENT :** Une utilisation inadéquate des lits superposés et des lits mezzanine peut présenter un risque sérieux de blessure par strangulation.
- Les objets non destinés à l'utilisation du lit ne doivent en aucun cas être fixés ou suspendus à une partie du lit mezzanine. Cela vaut par exemple, mais pas exclusivement, pour les cordes, lacets, cordons, crochets, ceintures et sacoches.
- Vérifier la tenue des raccords vissés de temps en temps, resserrer le cas échéant car sinon, la stabilité de la structure n'est pas assurée.
- AVERTISSEMENT :** Le lit superposé/lit mezzanine ne doit pas être utilisé si un élément de la structure est endommagé ou manquant.
- AVERTISSEMENT :** Les enfants peuvent être coincés entre le lit et le mur, un toit incliné, le plafond de la chambre, du mobilier adjacent (p.ex. des armoires) etc. Afin d'éviter des risques sérieux de blessure, la distance entre le bord supérieur de la sécurité antichute et la structure adjacente ne doit pas dépasser 75 mm ou doit être supérieure à 230 mm. Veuillez suivre les instructions de montage pour un montage mural prévu.
- L'étiquette de sécurité ne doit en aucun cas être retirée !
- Une ventilation suffisante de la pièce doit être assurée pour maintenir un bas taux d'humidité et prévenir la formation de moisissures à l'intérieur et autour du lit.



HR POZOR

- Važne sigurnosne napomene ! Pozorno pročitaite upute za uporabu i sačuvajte ih za kasnije ponovno korištenje.

- Uvijek se treba pridržavati uputa proizvođača.
- Krevet na kat trebaju sastaviti 2 osobe.
- POZOR !!** Sigurnost naših kreveta za igru, visokih kreveta i kreveta na kat u skladu s EN 747 zajamčena je samo u slučaju korištenja naših podnica (bez mogućnosti namještanja) ili predviđenog dna kreveta.
- U skladu je s normom EN 747 dio 1+2, izdanje 2012.
- Preporučena veličina madraca 900 (1200) / 2000/110 mm.
- Ne koristite madrace koji su deblji od 140 mm.
- Obratite pozornost na oznaku na stupu ljestvi (crna strelica) kreveta, ona pokazuje dopuštenu visinu madraca.
- UPOZORENJE:** visoki kreveti i gornji krevet kod kreveta na kat nisu prikladni za djecu mlađu od 6 godina zbog opasnosti od ozljeda zbog pada s kreveta.
- UPOZORENJE:** u slučaju nestručnog korištenja kreveti na kat i visoki kreveti mogu predstavljati ozbiljnu opasnost od ozljeda uslijed strangulacije.
- Predmeti koji nisu predviđeni za korištenje s krevetom, ne smiju se nikada pričvrstiti ili objesiti za neki dio kreveta na kat, a to npr. vrijedi za užad, užice, ukrasne vrpce, kuke, remene i torbe, ali ne samo za njih.
- S vremenom na vrijeme provjeriti jesu li vijčani spojevi čvrsto pritegnuti i po potrebi ih zategnuti, jer u protivnom slučaju ne postoji stabilnost konstrukcije.
- UPOZORENJE:** krevet na kat / visoki krevet ne smije se koristiti, ako je konstrukcijski dio kreveta oštećen ili nedostaje.
- UPOZORENJE:** djeca mogu zaglaviti između kreveta i zida, krovnog nagiba, stropa sobe, susjednih predmeta uređenja interijera (npr. ormara) itd. Kako bi se izbjegle opasnosti od ozbiljnih ozljeda, razmak između gornjeg ruba sigurnosne ograde i susjedne strukture ne smije prekoračiti 75 mm ili mora biti veći od 230 mm. Pridržavajte se napomena u uputama za montažu za predviđeno pričvršćenje za zid.
- Sigurnosne naljepnice se ni u kom slučaju ne smiju uklanjati!
- Mora se voditi računa o dostatnom provetranju prostorije, kako bi vlaga zraka bila niska i time se spriječilo nastajanje gljivica u krevetu i oko kreveta.



HU FIGYELEM

- Fontos biztonsági útmutatás ! Olvassa el figyelmesen az útmutatót, és tegye el későbbi használatra.

- A gyártó utasításait mindig be kell tartani.
- Az emeletes ágyat 2 személynek kell összeszerelni.
- FIGYELEM !!** Az EN 747 szerinti játékok és emeletes ágyak biztonsága csak akkor garantált, ha rugós keretünket (állítási lehetőség nélküli), vagy a hozzá tervezett ágyaljat használják!
- Megfelel a következő szabványnak EN 747 Részek1+2 Kiadás 2012.
- Ajánlott matracmért: 900 (1200) /2000/110 mm.
- Kérjük, ne használjon 140 mm-nél vastagabb matracot.
- Ügyeljen az ágy létraoszlopán (fekete nyíl) található jelzésre, amely a megengedett matracmagasságot mutatja.
- FIGYELMEZTETÉS:** Emeletes ágyak és az emeletes ágyak felső része nem alkalmas 6 év alatti gyermekek számára sérülésveszély miatt.
- FIGYELMEZTETÉS:** Helytelen használat esetén az emeletes ágyak és a magas ágyak komoly sérülésveszélyt jelenthetnek fojtás által.
- Azokat a tárgyakat, amelyeket nem használatosak az ágyhoz, soha nem szabad rögzíteni az emeletes ágy bármely részéhez, vagy lelógatni azokat, ez érvényes például de nem kizárólag a kötelekre, zsinórokra, zsinegekre, horgokra, övekre és táskákra.
- Ellenőrizze időnként a csavar-csatlakozásokat rögzítettségre, szükség esetén húzza meg őket, mivel különben a konstrukció stabilitása nem biztosított.
- FIGYELMEZTETÉS:** Az emeletes ágy/magas ágy nem használható, ha egy szerkezeti elem megsérült vagy hiányzik.
- FIGYELMEZTETÉS:** A gyerekek beszorulhatnak az ágy és a fal közé, a tetőtér fala, a mennyezet, a szomszédos bútorok (pl. szekrények) közé, stb. . A súlyos sérülésveszély elkerülése érdekében a leesés-biztosító felső széle és a szomszédos szerkezet közötti távolság nem haladhatja meg a 75 mm-t, vagy nagyobbak kell lennie mint 230 mm. Kövesse a telepítéssel kapcsolatos utasításokat az arra szolgáló falrögzítésnél.
- A biztonsági címkét semmilyen körülmények között nem szabad eltávolítani!
- Gondoskodni kell a megfelelő szellőzésről annak érdekében, hogy a páratartalom alacsony maradjon, és megakadályozzuk a penészgombásodást az ágyban és a környékén.



IT ATTENZIONE

- Importanti indicazioni per la sicurezza ! Leggere attentamente le istruzioni e conservarle per un uso futuro.

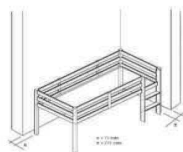
- Le istruzioni del produttore devono sempre essere seguite.
- Il letto a castello dovrebbe essere montato da 2 persone.
- ATTENZIONE !!** La sicurezza dei nostri letti gioco, a sopralco e a castello secondo EN 747 è garantita solo quando si utilizza il nostro telaio a molle (non regolabile) o la base del letto fornita!
- Conforme alla norma EN 747 parte 1+2 edizione 2012.
- Grandezza materasso consigliata 900 (1200) /2000/110 mm.
- Non utilizzare un materasso più spesso di 140 mm.
- Prestare attenzione alla marcatura sulla montante della scala (freccia nera) del letto che indica l'altezza consentita del materasso.
- AVVERTENZA:** I letti a sopralco e il letto superiore dei letti a castello non sono adatti a bambini di età inferiore a 6 anni a causa del rischio di lesioni da caduta.
- AVVERTENZA:** Se usati in modo improprio, i letti a castello e i letti a sopralco possono presentare un serio rischio di lesioni dovute a strangolamento.
- Gli articoli che non sono destinati all'uso del letto non devono mai essere fissati o appesi ad alcuna parte del letto a castello, a eccezione esclusivamente, ad esempio, di corde, cinghie, cordicelle, ganci, cinture e borse.
- Di tanto in tanto, controllare i collegamenti a vite per la loro resistenza e serrare se necessario, altrimenti non viene fornita la stabilità della costruzione.
- AVVERTENZA:** Il letto a castello/sopralco non deve essere utilizzato se un componente strutturale è danneggiato o mancante.
- AVVERTENZA:** I bambini potrebbero rimanere intrappolati tra il letto e il muro, un tetto spiovente, il soffitto, gli apparecchi adiacenti (come gli armadi) e così via. Per evitare un serio rischio di lesioni, la distanza tra il bordo superiore della protezione anticaduta e la struttura adiacente non deve superare 75 mm o deve essere superiore a 230 mm. Seguire le istruzioni per un montaggio a parete previsto nelle istruzioni di montaggio.
- L'etichetta di sicurezza non deve essere rimossa in nessun caso!
- Fornire una ventilazione adeguata per mantenere bassa l'umidità e prevenire la formazione di muffa dentro e intorno al letto.



NL LET OP

- Belangrijke veiligheidsinstructies! Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

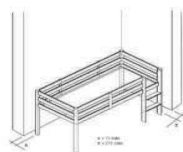
- De instructies van de fabrikant moeten altijd worden opgevolgd.
- Het stapelbed moet door 2 personen in elkaar worden gezet.
- LET OP!!** De veiligheid van onze hoogslapers en speel- en stapelbedden conform EN 747 kan alleen worden verzekerd bij gebruik van onze lattenbodemplank (zonder verstelmogelijkheid) of de meegeleverde bedbodem!
- Voldoet aan de norm EN 747 deel 1+2 uitgave 2012.
- Aanbevolen matrasmaat 900 (1200) /2000/110 mm.
- Gebruik geen matras dat dikker is dan 140 mm.
- Let op de marking op de poten (zwarte pijl) van het bed, deze geeft de toegestane matrashoogte aan.
- WAARSCHUWING:** Hoogslapers en het bovenste bed van een stapelbed zijn vanwege het risico op verwondingen niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 jaar.
- WAARSCHUWING:** In geval van oneigenlijk gebruik bestaat bij hoogslapers en stapelbedden een groot risico op verwondingen vanwege wurging.
- Voorwerpen die niet voor het bed bedoeld zijn, mogen nooit aan het stapelbed worden bevestigd of opgehangen, met inbegrip van, maar niet beperkt tot touwen, snoeren, koorden, haken, riemen en tassen.
- Controleer regelmatig of de schroefverbindingen nog goed vastzitten, draai ze indien nodig aan omdat de constructie anders niet stabiel is.
- WAARSCHUWING:** Het stapelbed/de hoogslaper mag niet worden gebruikt indien een constructief component is beschadigd of ontbreekt.
- WAARSCHUWING:** Kinderen kunnen tussen het bed en de muur, de helling van het dak, het plafond, aangrenzend meubilair (bijv. kasten) enz. vast komen te zitten. Om een ernstig risico op verwondingen te voorkomen, mag de afstand tussen de bovenkant van de valbeveiliging en de aangrenzende structuur niet hoger zijn dan 75 mm of moet hoger zijn dan 230 mm. Volg de aanwijzingen in de montagehandleiding voor een juiste wandbevestiging.
- De veiligheidssticker mag in geen enkel geval worden verwijderd!
- Zorg voor voldoende ventilatie in de kamer om de luchtvochtigheid laag te houden en te voorkomen dat in en rondom het bed schimmelvorming ontstaat.



NO FORSIKTIG

- Viktige sikkerhetsanvisninger! Les bruksanvisningen nøye og oppbevar den for senere bruk.

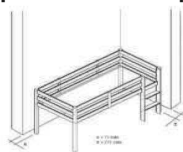
- Produsentens instruksjoner må alltid følges.
- Etasjesengen skal settes sammen av to personer.
- FORSIKTIG!!** Sikkerheten ved våre leke-, køye- og etasjesenger i henhold til EN 747 er bare garantert når du bruker fjærlastramme (uten justeringsmulighet) eller den medfølgende sengebunnen!
- Er i samsvar med norm EN 747 del 1+2 utgave 2012.
- Anbefalt madrastørrelse 900 (1200) /2000/110 mm.
- Vennligst ikke bruk en madrass som er tykkere enn 140 mm.
- Vær oppmerksom på merkingen på stigeplaten (svart pil) på sengen; denne viser den tillatte madrasshøyden.
- ADVARSEL:** Køyesenger og den øverste sengen i etasjesenger er ikke egnet for barn under seks år på grunn av risikoen for å falle.
- ADVARSEL:** Hvis de brukes feil, vil etasjesenger og køyesenger utgjøre en alvorlig fare for personskade pga. kvelning.
- Gjenstander som ikke er beregnet for bruk sammen med sengen, får aldri festes eller henges på noen del av etasjesengen; dette gjelder f. eks., men ikke utelukkende, for tau, snorer, hyssing, kroker, belter og vesker.
- Sjekk fra tid til annen skruforbindelser for deres styrke, og stram dem om nødvendig, da konstruksjonens stabilitet ellers ikke er gitt.
- ADVARSEL:** Etasjesengen/køyesengen får ikke brukes hvis en konstruksjonskomponent er skadet eller mangler.
- ADVARSEL:** Barn kan bli innklemt mellom sengen og vegg, et skjevt tak, oversengen, tilstøtende møbler (for eksempel skap) og osv. . For å unngå alvorlig fare for personskader, må avstanden mellom toppkanten på fallsikringen og den tilstøtende konstruksjonen ikke overstige 75 mm eller må være større enn 230 mm. Følg instruksjonene i monteringsanvisningen for en planlagt festing til vegg.
- Sikkerhetsetiketten får ikke under noen omstendigheter fjernes!
- Sørg for tilstrekkelig romventilasjon for å holde fuktigheten lav og forhindre muggdannelse i og rundt sengen.



PT ATENÇÃO

- Indicações de segurança importantes ! Ler o manual de instruções cuidadosamente e guardar para referência posterior.

- As instruções do fabricante devem ser sempre respeitadas.
- O beliche deve ser montado por 2 pessoas.
- ATENÇÃO !!** De acordo com a norma EN 747, a segurança das nossas camas lúdicas, camas altas e beliches só é garantida quando utilizado nosso estrado de mola (sem possibilidade de ajuste) ou a base de cama fornecida!
- Cumpra a norma EN 747 Parte 1 + 2, edição de 2012.
- Tamanho recomendado do colchão 900 (1200)/2000/110 mm.
- Não use um colchão mais grosso que 140 mm.
- Observe a marcação no degrau da escada (seta preta) da cama, que indica a altura permitida do colchão.
- ADVERTÊNCIA:** Camas altas e beliches de cima não são adequados para crianças menores de 6 anos, devido ao risco de ferimentos causados por possíveis quedas.
- ADVERTÊNCIA:** Se usados incorretamente, camas altas e beliches podem apresentar um sério risco de lesão por estrangulamento.
- Itens não são destinados para uso com a cama nunca devem ser fixados ou pendurados em qualquer parte do beliche, por exemplo, mas não exclusivamente, cordas, cabos, ganchos, cintos e bolsos.
- Verifique de tempos a tempos as ligações rosçadas quanto à sua resistência. Se necessário, aperte as ligações, caso contrário a estabilidade da construção não é garantida.
- ADVERTÊNCIA:** A cama alta/beliche não deve ser usada se um componente estrutural estiver danificado ou em falta.
- ADVERTÊNCIA:** Crianças podem ficar presas entre a cama e a parede, inclinação de telhado, o teto, móveis adjacentes (como armários), entre outros. Para evitar um risco grave de ferimentos, a distância entre a borda superior da proteção contra quedas e a estrutura adjacente não deve exceder 75 mm ou ser superior a 230 mm. Siga as instruções no manual de montagem para uma fixação na parede.
- A etiqueta de segurança não deve, em circunstância alguma, ser removida!
- Garanta uma ventilação adequada para manter a umidade baixa e evitar a formação de bolor em volta da cama.



RO ATENȚIE

- Indicații importante de siguranță! Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni și păstrați-l pentru o utilizare ulterioară.

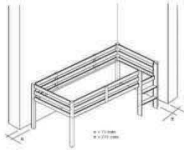
- Instrucțiunile producătorului trebuie respectate întotdeauna.
- Patul supraetajat este destinat pentru 2 persoane.
- **ATENȚIE!!** Siguranța paturilor noastre pentru joc, paturilor înalte și supraetajate conform EN 747 este asigurată doar cu folosirea cadrului cu prinderi (fără posibilitate de reglare) sau a bazei de pat prevăzute!
- Corespunde normei EN 747 partea 1+2 ediția 2012.
- Dimensiune recomandată saltea 900 (1200)/2000/110 mm.
- Vă rugăm să nu folosiți o saltea mai groasă de 140 mm.
- Aveți grijă la marcatul de pe suportul de ghidare (săgeata neagră) a patului, aceștia indică înălțimea permisă a saltelei.
- **INDICAȚIE DE AVERTIZARE:** Paturile înalte și patul superior de pe patul etajat nu sunt recomandate copiilor sub 6 ani datorită pericolului de rănire cauzat de cădere.
- **INDICAȚIE DE AVERTIZARE:** În cazul utilizării necorespunzătoare paturile etajate și paturile înalte pot reprezenta un pericol de rănire prin strangulare.
- Obiectele care nu sunt destinate uzului cu patul, nu trebuie fixate sau agățate de o parte a patului etajat, acest lucru este valabil de ex.: dar nu în mod exclusiv pentru sfuri, șnururi, cordoane, cârlige, curele și genți.
- Conexiunile cu șurub trebuie verificate din când în când cu privire la etanșeitate și dacă este necesar strânse deoarece construcția nu mai este stabilă.
- **INDICAȚIE DE AVERTIZARE:** Patul etajat/patul înalt nu mai trebuie folosit dacă o componentă a construcției este deteriorată.
- **INDICAȚIE DE AVERTIZARE:** Copii se pot prinde între pat și perete, de panta acoperișului, de podeaua camerei, de obiectele învecinate (de ex. dulapuri) și etc.. Pentru a evita pericolul de rănire, distanța dintre marginea superioară a siguranței de prăbușire și structura învecinată nu trebuie să depășească 75 mm sau trebuie să fie mai mare de 230 mm. Respectați instrucțiunile pentru fixarea de perete din instrucțiunile de montare.
- Eticheta adezivă de siguranță nu trebuie îndepărtată sub nicio formă!
- Trebuie să asigurați o aerisire suficientă a încăperii, pentru a menține cât mai scăzută umiditatea aerului și pentru a preveni formarea mușgaiului în și în jurul patului.



RU ВНИМАНИЕ

Важные указания по технике безопасности! Внимательно прочитайте инструкцию по применению и сохраните ее для дальнейшего использования.

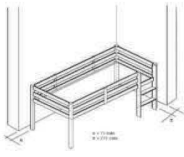
- Всегда соблюдайте указания производителя.
- Двухъярусную кровать должны собирать 2 человека.
- **ВНИМАНИЕ!** Безопасность наших кроватей-чердаков, игровых и двухъярусных кроватей в соответствии с EN 747 гарантируется только при использовании нашего каркаса с ламелями (без возможности перестановки) или предусмотренного основания кровати!
- Соответствует стандарту EN 747 часть 1+2 издание 2012.
- Рекомендуемый размер матраса 900 (1200)/2000/110 мм.
- Не используйте матрас толщиной более 140 мм.
- Обратите внимание на маркировку на стойке лестницы (черная стрелка) кровати, она показывает допустимую высоту матраса.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Кровати-чердаки и верхняя кровать двухъярусной кровати не подходят для детей младше 6 лет из-за опасности травмирования в результате падения.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При неправильном использовании двухъярусные кровати и кровати-чердаки могут представлять серьезную травмоопасность в результате удушья.
- Ни в коем случае нельзя прикреплять или вешать на какую-либо часть двухъярусной кровати предметы, которые не предназначены для использования вместе с кроватью, например, веревки, шнуры, бечевки, крючки, ремни сумки и т.д.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Нельзя использовать двухъярусную кровать/ кровать-чердак, если поврежден или отсутствует какой-либо элемент конструкции.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Дети могут оказаться зажатými между кроватью и стеной, скатом крыши, потолком, примыкающей мебелью (например, шкафами) и так далее. Во избежание опасности серьезного травмирования, расстояние между верхним краем защитного ограждения и прилегающим объектом не должно превышать 75 мм или должно быть больше 230 мм. Соблюдайте указания в инструкции по установке для предусмотренного крепления к стене.
- Ни в коем случае не удаляйте наклейку с предупредительной надписью!
- Для предотвращения образования плесени в кровати и вокруг нее обеспечьте достаточную вентиляцию, чтобы поддерживалась низкая влажность.



SK POZOR

- Dôležité bezpečnostné upozornenia! Návod na použitie si pozorne prečítajte a odložte na použitie neskôr.

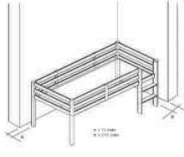
- Vždy dodržiavajte návod výrobcu.
- Poschodový postel by mali skladať 2 osoby.
- **POZOR!!** Bezpečnosť našich postelí na hranie, vyvýšených a poschodových postelí podľa EN 747 je zaručená len v prípade použitia našich lamelových roštov (bez možnosti prestavenia) alebo určeného roštu!
- Zodpovedá norme EN 747 časť 1+2 verzia 2012.
- Odporúčaná výška matracov 900 (1200)/2000/110 mm.
- Nepoužívajte matrace, ktorých hrúbka je väčšia ako 140 mm.
- Rešpektujte označenie na vodiacom stĺpiku (čierna šípka) postele, označuje prípustnú výšku matracu.
- **INFORMÁCIE O NEBEZPEČENSTVE:** Vyvýšené postele a vrchná postel poschodových postelí nie sú vhodné pre deti mladšie ako 6 rokov z dôvodu nebezpečenstva poranenia pádom z výšky.
- **INFORMÁCIE O NEBEZPEČENSTVE:** Nesprávne použitie poschodových a vyvýšených postelí môže predstavovať nebezpečenstvo poranenia obesením.
- Predmety, ktoré nie sú určené na použitie s postelou, je zakázané upevňovať alebo vešať na časť poschodovej postele. To platí napr., ale nie výhradne, pre laná, povrazy, šnúry, vešiaky, opasky a tašky.
- Z času na čas skontrolujte pevnosť skrutkových spojov a v prípade potreby ich dotiahnite, inak nebude zachovaná stabilita konštrukcie.
- **INFORMÁCIE O NEBEZPEČENSTVE:** Poschodová/vyvýšená postel sa nesmie používať, ak je jej konštrukčná časť poškodená alebo ak chýba.
- **INFORMÁCIE O NEBEZPEČENSTVE:** Deti sa môžu zaseknúť medzi postelou a stenou, šikminou, stropom, susediacim zariadením (napr. skriňami) a pod.. Odstup medzi vrchnou hranou bezpečnostného zábradlia a susediacim zariadením nesmie prekročiť 75 mm alebo musí byť väčší ako 230 mm, aby ste zabránili nebezpečenstvu vážneho poranenia. Dodržujte pokyny na určené pripevnenie k stene v návode na montáž.
- V žiadnom prípade neodstraňujte nálepku s bezpečnostnými pokynmi!
- Zabezpečte dostatočné vetranie miestnosti, aby ste udržali nízku vlhkosť vzduchu a zabránili vzniku plesní v posteli a v jej okolí.



SI POZOR

- Pomembni varnostni napotki! Natančno preberite navodila in jih shranite za kasnejšo uporabo.

- Vedno upoštevajte navodila proizvajalca.
- Pograd morata sestaviti 2 osebi.
- **POZOR !!** Varnost naših igralnih in visokih postelj ter pogradov po EN 747 je zagotovljena le pri uporabi našega vzmetnega okvirja (brez možnosti nastavitve) ali našega predvidenega postelnega dna!
- V skladu s standardom EN 747, del 1+2, izdaja 2012.
- Priporočena velikost vzmetnice 900 (1200)/2000/110 mm.
- Ne uporabljajte vzmetnice, debelejšje od 140 mm.
- Bodite pozorni na oznako na lestvi (črna puščica) postelje, ki označuje dovoljeno višino vzmetnice.
- **OPOMORILO:** Visoke postelje in zgornja ležišča pogradov niso primerna za otroke, mlajše od 6 let, zaradi nevarnosti poškodb zaradi pada.
- **OPOMORILO:** Pri nepravilni uporabi lahko pogradi in visoke postelje predstavljajo resno nevarnost poškodb zaradi zadavitve.
- Predmeti, ki niso namenjeni za uporabo s posteljo, se nikoli ne smejo pritrditi ali obesiti na kateri koli del pograda. To velja, vendar ne izključno, za vrvi, vrvice, kavlje, pasove in torbe.
- Občasno preverite trdnost vijčnih povezav, po potrebi jih zategnite, sicer konstrukcija ni stabilna.
- **OPOMORILO:** Pograd/visoka postelja se ne sme uporabljati, če je strukturni element poškodovan ali manjka.
- **OPOMORILO:** Otroci se lahko zagodijo med posteljo in steno, poševno streho, stropom, sosednjo opremo (npr. omaro) itd. Da se izognete resni nevarnosti poškodb, razdalja med zgornjim robom zaščite pred padcem in sosednjo konstrukcijo ne sme presegati 75 mm ali mora biti večja od 230 mm. Upoštevajte navodila za načrtovano vgradnjo na steno v navodilih za namestitvev.
- Varnostne nalepke v nobenem primeru ne smete odstraniti!
- Zagotovite ustrezno prezračevanje sobe, da ohranite nizko vlažnost in preprečite rast plesni v postelji in okoli nje.



SR PAŽNJA

- Važne sigurnosne napomene! Pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu i sačuvajte ga za kasniju upotrebu.

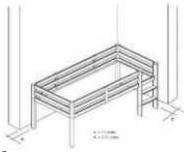
- Uvek se pridržavajte uputstva proizvođača.
- Krevet na sprat uvijek treba da sklapaju dve osobe.
- **PAŽNJA!!** Sigurnost naših igrališta, visokih kreveta i kreveta na sprat prema standardu EN 747 garantovana je samo kada koristite naše podnice za krevet (bez mogućnosti podešavanja) ili obezbeđenu bazu kreveta!
- Odgovara standardu EN 747 Deo 1+2 izdanje 2012.
- Preporučena veličina madraca 900 (1200)/2000/110 mm.
- Nemojte koristiti madrace koji su deblji od 140 mm.
- Obratite pažnju na oznaku na stubu za stepenice (crna strelica) kreveta, to ukazuje na dozvoljenu visinu madraca.
- **UPOZORENJE:** Visoki kreveti i gornji krevet kod kreveta na sprat nisu pogodni za decu mlađu od 6 godina zbog moguće povrede usled pada.
- **UPOZORENJE:** Ako se nepravilno koriste, kreveti na sprat i visoki kreveti mogu predstavljati ozbiljan rizik od povrede usled davljenja.
- Predmeti koji nisu namenjeni za upotrebu sa krevetom nikada ne smeju biti pričvršćeni ili obešeni na bilo koji deo kreveta na sprat, kao što su, ali ne ograničavaju se na, užad, trake, gurtne, kuke, kaiševi i torbe.
- S vremena na vreme proverite da li su spojevi zavrtanja dovoljno čvrsti i ako je potrebno, zategnite ih jer se u suprotnom ne može postići stabilnost konstrukcije.
- **UPOZORENJE:** Krevet na sprat/visoki krevet ne treba koristiti ako je neki njegov sastavni deo oštećen ili nedostaje.
- **UPOZORENJE:** Deca mogu biti zarobljena između kreveta i zida, nagibnog krova, plafona sobe, okolnog nameštaja (kao što su ormari), i tako dalje. Da biste izbegli ozbiljan rizik od povreda, udaljenost između gornje ivice zaštite od pada i susedne konstrukcije ne sme da bude veća od 75 mm ili mora da bude veća od 230 mm. Pridržavajte se uputstva za planiranu ugradnju na zid iz uputstva za montažu.
- Ni pod kojim uslovima ne treba uklanjati sigurnosnu nalepnicu.
- Obezbedite odgovarajuću ventilaciju kako bi se održala niska vlažnost vazduha i sprečila pojava buđi u krevetu i oko njega.



SE OBSERVERA

– Viktig säkerhetsinformation! Läs bruksanvisningen noga och spara den för framtida bruk.

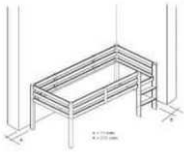
- Tillverkarens anvisningar ska alltid följas.
- Våningssängens ska monteras av två personer.
- OBSERVERA!! Säkerheten för våra lek-, hög- och våningssängar enligt EN 747 garanteras endast vid användning av vår fjädrande ribbotten (utan inställningsmöjligheter) eller den levererade sängbottnen.
- Måtsvarar normen EN 747 del1+2 version 2012.
- Rekommenderad madrassstorlek 900 (1200) /2000/110 mm.
- Använd inte madrass tjockare än 140 mm.
- Beakta markeringen på sängstegens vängstycke (svart pil), som anger tillåten madrasshöjd.
- VARNING: Högsängar och den övre bädden i en våningssäng är inte lämpliga för barn under 6 år på grund av skaderisken vid fall från dessa.
- VARNING: Vid olämplig användning kan våningssängar och högsängar innebära allvarlig risk för skada genom strypning.
- Föremål som inte är avsedda för användning med sängen får aldrig fästas eller hängas på någon del av våningssängens. Det gäller t.ex. men inte enbart linor, snören, snoddar, krokar, skärp och väskor.
- Kontrollera då och då att skruvförband håller och efterträda dem vid behov, då konstruktionens stabilitet annars inte bibehålls.
- VARNING: En vånings- eller högsäng får inte användas, om någon del i dess konstruktion är skadad eller saknas.
- VARNING: Barn kan klämmas fast mellan sängen och väggen, snedtak, rummets tak, inredningsdetaljer i närheten (t.ex. skåp)etc.. För undvikande av allvarliga skaderisker måste avståndet mellan fallskyddets överkant och angränsande struktur vara högst 75 mm eller minst 230 mm. Beakta anvisningarna i monteringsråden om medföljande väggfäste.
- Säkerhetsdekalen får under inga omständigheter avlägsnas!
- Rummet måste vara tillräckligt väl ventilerat med låg luftfuktighet för att förhindra mögelväxt i och runt sängen.



TR DİKKAT

- Önemli güvenlik uyarıları! Kullanım kılavuzunu itinayla okuyun ve daha sonra kullanmak üzere saklayın.

- Üreticinin talimatlarına her zaman uyulmalıdır.
- Ranza 2 kişi tarafından kurulmalıdır.
- DİKKAT !! EN 747 Normuna uygun oyun, tekli ranzalarımızın ve ranzalarımızın güvenliği ancak (ayar imkanı olmayan) karyola latalarımız veya öngörülen yatak tabanı kullanıldığında sağlanmaktadır.
- EN 747 Normu Bölüm 1+2 Baskı 2012'ye uygundur.
- Tavsiye edilen iç yatak ebadı 900 (1200) /2000/110 mm.
- Lütfen 140 mm'den kalın iç yataklar kullanmayınız.
- Yatağın merdiven direğinde bulunan (siyah ok) işaretine dikkat edin, bu izin verilen iç yatak yüksekliğini göstermektedir.
- UYARI: Tekli ranzalar veya ranzaların üst yatakları, düşmeye bağlı yaralanma tehlikesi nedeniyle 6 yaşından küçük çocuklar için uygun değildir.
- UYARI: Usulüne aykırı kullanımda ranzalar ve tekli ranzalar boyunun sıklaması nedeniyle ciddi bir yaralanma tehlikesi teşkil edebilir.
- Yatak ile birlikte kullanılmak için öngörülmemeyen nesneler asla ranzanın bir kısmına sabitlenmemeli veya asılmamalıdır; bu, sadece bunlarla kısıtlı olmamak kaydıyla ör. halatlar, ipler, kurdeleler, kancalar, kemerler ve çantalar için geçerlidir
- Cıvata bağlantılarını zaman zaman sıklıklarına dair kontrol edin, gerektiğinde tekrar sıkın, aksi halde konstrüksiyonun sağlamlığı sağlanamaz.
- UYARI: Ranza/Tekli ranza, konstrüksiyona ait bir yapı parçası hasarlıysa veya eksikse kullanılmamalıdır.
- UYARI: Çocuklar yatak ve duvar, çatı eğniliği, oda tavanı, bilişik eşyalar (ör. dolaplar) arasına vs. sıkışabilir. Ciddi yaralanma tehlikelerini önlemek için, düşme korumasının üst kenarı ve bilişik yapı arasındaki mesafe en fazla 75 mm veya bu mesafe 230 mm'den geniş olmalıdır. Montaj talimatında öngörülen duvar montajı için uyarıları dikkate alın.
- Güvenlik etiketi hiçbir koşulda çıkarılmamalıdır!
- Nemli duşluk tutmak ve yatağın içinde ve çevresinde küf oluşumunu önlemek için yeterli oda havalandırması sağlanmalıdır.



EL ΠΡΟΣΟΧΗ

- Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας ! Διαβάστε με προσοχή και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης για να μπορείτε να αν ατρέξετε
σε αυτές αργότερα.

- Οι οδηγίες του κατασκευαστή πρέπει να λαμβάνονται πάντοτε.
- Για τη συναρμολόγηση του κρεβατιού κοκέτα απαιτούνται 2 άτομα.
- ΠΡΟΣΟΧΗ !! Η ασφάλεια των κρεβατιών παιχνιδιού, των υπερυψωμένων κρεβατιών και των κρεβατιών κουκετών κατά το πρότυπο EN 747 διασφαλίζεται μόνο εφόσον χρησιμοποιείται το πλαίσιο τελάρου (χωρίς δυνατότητα μετατόπισης) της εταιρείας μας ή του προβλεπόμενου υποστρώματος!
- Πληροί τις απαιτήσεις του προτύπου EN 747 Μέρος 1+2 Έκδοση 2012.
- Συνιστώμενο μέγεθος στρώματος 900 (1200) /2000/110 mm
- Μην χρησιμοποιείτε στρώμα, το πάχος του οποίου υπερβαίνει τα 140 mm.
- Προσέξτε την ένδειξη στον ορθοστάτη της σκάλας (μαύρο βέλος) του κρεβατιού, το οποίο υποδεικνύει το μέγιστο επιτρεπόμενο ύψος του στρώματος.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα υπερυψωμένα κρεβάτια και το άνω κρεβάτι σε κρεβάτια κοκέτες είναι ακατάλληλα για παιδιά που δεν έχουν συμπληρώσει το 6ο έτος της ηλικίας τους λόγω κινδύνου τραυματισμού από ενδεχόμενη πτώση.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης χρήσης τα κρεβάτια κοκέτες και τα υπερυψωμένα κρεβάτια ενέχουν σοβαρό κίνδυνο τραυματισμού από στραγγαλισμό.
- Δεν επιτρέπεται η στερέωση ή ανάρτηση στο κρεβάτι ή σε ένα τμήμα του, αντικειμένων, τα οποία δεν προορίζονται για χρήση με το κρεβάτι, όπως π. χ. μεταξύ άλλων σύρματα, κορδόνια, σπάγκοι, γάντζοι, ζώνες και τσάντες.
- Ελέγχετε κατά διαστήματα τη σταθερότητα των βιδωτών συνδέσεων και αφιγγετέ τις, εφόσον χρειάζεται, γιατί διαφορετικά δεν διασφαλίζεται η σταθερότητα της κατασκευής.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η χρήση του υπερυψωμένου κρεβατιού/κρεβατιού κοκέτα δεν επιτρέπεται, εάν έχει υποστεί ζημιά ή λείπει κάποιο δομικό στοιχείο του.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα παιδιά μπορεί να εγκλωβιστούν μεταξύ του κρεβατιού και του τοίχου, μίας επικλινούς στέγης, του ταβανιού ή παρακείμενων αντικειμένων επιπίλωσης (π.χ. ντουλαπιών) κτλ. Προς αποτροπή του κινδύνου ενός σοβαρού τραυματισμού, η απόσταση μεταξύ του άνω άκρου του κινκιδώματος και της παρακείμενης δομής πρέπει να είναι μικρότερη από 75 mm ή μεγαλύτερη από 230 mm. Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις στο εγχειρίδιο οδηγιών συναρμολόγησης σχετικά με την προβλεπόμενη στερέωση στον τοίχο.
- Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται η αφαίρεση των αυτοκόλλητων ασφαλείας!
- Πρέπει να εξασφαλίζεται ο επαρκής εξαερισμός του χώρου, προκειμένου η ατμοσφαιρική υγρασία να παραμένει σε χαμηλά επίπεδα και να αποτρέπεται ο σχηματισμός μούχλας γύρω από το κρεβάτι.

